

کتاب مقدس  
یعنی  
عهد جدید

که مقدس کتابلرن انتشاری ایچون مقرر اولان انکلینز  
وخارجی شرکتن خرج ومصارفی اینن یونانی  
دیلندن ترجمه اولنوب لیپسقی شهرند

دروقولینن مطبعه سنک

۱۸۹۳ سنه مسیحیه ده

باصلدی

## عهد جدیدن فہرستی

کتاب	باب	صحیفہ	کتاب	باب	صحیفہ
متّین انجیلی	۲۸	۱	تسالونیکیلرہ ایکنجی	۲	۲۶۶
مرقسن انجیلی	۱۶	۵۸	تیموتیوسہ اوئنجی	۶	۲۶۹
لوقانن انجیلی	۲۴	۹۵	تیموتیوسہ ایکنجی	۴	۲۷۶
یوحنا ن انجیلی	۲۱	۱۵۸	تیتوسہ	۲	۲۸۱
رسولرن عملری	۲۸	۲۰۵	فیلیمونہ	۱	۲۸۴
پولس رسولن رسالہ لری یعنی			عبرانیلرہ	۱۲	۲۸۶
رومالیلرہ	۱۶	۲۶۶	یعقوب رسولن رسالہ سی	۵	۴۰۵
قورنتوسلیلرہ اوئنجی	۱۶	۲۹۱	پطرس رسولن اوئنجی رسالہ سی	۵	۴۱۲
قورنتوسلیلرہ ایکنجی	۱۲	۲۱۵	پطرس رسولن ایکنجی رسالہ سی	۲	۴۱۵
غلاطیہ لیلرہ	۶	۲۲۱	یوحنا رسولن اوئنجی رسالہ سی	۵	۴۲۴
افسسلیلرہ	۶	۲۲۹	یوحنا رسولن ایکنجی رسالہ سی	۱	۴۲۱
فیلپلیلرہ	۴	۲۴۸	یوحنا رسولن اوچنجی رسالہ سی	۱	۴۲۲
قولوسلیلرہ	۴	۲۵۴	یہودا رسولن رسالہ سی	۱	۴۲۲
تسالونیکیلرہ اوئنجی	۵	۲۶۰	یوحنا رسولن مکاشفاتی	۲۲	۴۲۵

Transcaucasian or Azerbaijan Turkish New Testament.

## یوحنا ن انجیلی

### اوانجی باب

- ۱ ۳ ابتداده کلمه وار ایدی و کلمه اللهن یاننده ایدی و کلمه الله ایدی \* بو ابتداده اللهن
- ۲ ۴ یاننده ایدی \* هر زاد اونن واسطه لغی اینن موجود اولدی و هیچ بر موجود اولمش
- ۳ ۴ زاد اونسنز وجوده کلمدی \* اونده حیات وار ایدی و او حیات آدم لرن نوری ایدی \*
- ۴ ۵ و نور ظاهره اشخ و بریر ایدی اما ظلمت اونن درک ایلمر ایدی \* الله طرفندن کوندرلمش
- ۵ ۷ بر آدم وار ایدی آدی یحیی \* بو شهادت ایچون کلدیکه نورن خصوصنه شهادت
- ۶ ۸ ویرسون تا که هلمی اونن واسطه لغی اینن ایمان کتورسونلر \* اوزی او نور دکل ایدی
- ۷ ۹ اتجق کلدی که او نورن خصوصنه شهادت ویرسون \* حقیقی نور او ایدی که دنیابه
- ۸ ۱۰ کلن هر آدمی منور ایلمر \* دنیاده ایدی و دنیا اونن واسطه لغی اینن موجود اولدی
- ۹ ۱۱ اما دنیا اونن طایمادی \* او اوزینکنی بر کلدی و اوزینکنی لر اونن قبول ایلمدیلر \*
- ۱۰ ۱۲ اما هر نه قدر که اونن قبول ایلمدیلر اولر یعنی آدینه ایمان کتورنلر اللهن اوغلری
- ۱۱ ۱۳ اولغه قدرت ویردی \* که اولر نه نجیب قاندن و نه نفسن اراده سندن و نه برکشینن
- ۱۲ ۱۴ اراده سندن اما اللهن متولد اولدیلر \* و او کلمه انسان اولدی و عنایت و حقیقت
- اینن دولی آرامزده ساکن اولدی و بز اونن جلالنی آتائن یکانه اوغلنن جلالی کی
- ۱۳ ۱۵ کوردک \* یحیی اونن خصوصنه شهادت ویردی و ندا ایلیوب دیدی بو او در که
- اونن خصوصنه دیمش مندن صوره کلن مندن مقدم در او سبیدن که مندن ایره لی
- ۱۴ ۱۶ ایدی \* و اونن دولیلغندن اوز عنایتی قدرنجه بز هامیمز عنایت المشیق \* او
- ۱۵ ۱۷ سبیدن که شریعت موسی نن واسطه لغی اینن ویرلدی اما عنایت و حقیقت عیسی مسیح

۱۸ واسطه لغی اینن اولدی \* واللہی هیچ کس هیچوقت کورمیو بدر اما آتائن قوجاغند  
اولان یکانه اوغل او اونی بیان ایلدی \*

۱۹ ویحیی نین شهادتی بو در وقت که یهودیلر کاهناری و لاولیلری اورشلیمدن

۲۰ کوندر دیلر که اوندن سؤال ایلسونلر سن کم سن \* اوده اقرار ایلیوب انکار ایلدی

۲۱ اما اقرار ایلدی که من مسیح دکلم \* و اوندن سؤال ایلدیلر پس کم سن آیا الیاس

۲۲ سن دیدی دکلم آیا او پیغمبر سن جواب ویردی یوخ \* پس اونه دیدیلر سن کم

۲۳ سن تا که بزی کوندرنلن جواب ویرک اوز خصوصکنک نه دپرسن \* اوده دیدی

من چولک ندا ایلینن سسی ام ربن یولنی دوز ایلون نیجه که اشعیا پیغمبر دیبو بدر \*

۲۴ و او کوندر لمشالر فریسیلردن ایدیلر \* و اولر اوندن سؤال ایلیوب دیدیلر اکر

۲۵ سن مسیح والیاس و او پیغمبر دکلم سن پس نه ایچون تعمد ویررسن \* یحیی اولر

جواب و یروب دیدی من صو اینن تعمد ویررم اما آرازه بری دورر که سزاونی

۲۷ طانیمر سن \* او در مندن صوره کلن که مندن مقدم ایدی و من اونن باشاغتن باغنی

۲۸ آجمغه لایق دکلم \* بو زادلر اردنن او تاینک اولان بیت عبره ده واقع اولدیلر که

۲۹ یحیی اوراده تعمد ویرر ایدی \* او کونن صباحنک یحیی عیسی نین اوز یاننه کلکنی

۳۰ کوروب دیدی بو در اللهن قوزیسی که دنیانن کنهانی کوترور \* بو او در که من

اونن خصوصنک دیدم که مندن صوره بر کشی کلور که مندن مقدم ایدی او سبیدن که

۳۱ مندن ایرهلی وار ایدی \* و من اونی طانیمر ایدم اما بونن ایچون که او اسرائیله آشکار اوله

۳۲ من که صو اینن تعمد ویررم کلدم \* ویحیی شهادت و یروب دیدیکه من روحی کوردم

۳۳ که کوکرچین کسی کوکدن ینوب اونن اوستنک قرار طوتدی \* و من اونی طانیمر

ایدم اما منی صو اینن تعمد ویرمکه کوندرن منه دیدی کیمن اوستنک که روحی ینوب

اونن اوستنک قرار طوتدیغنی کورده سن روح القدس اینن تعمد ویرن همان او در \*

۳۴ و من کوردم و شهادت ایدم که اللهن اوغلی بو در \*

۳۵ او کونن صباحنک کنه یحیی اوز شاکردلرینن ایکیسی اینن دورمش ایدی \*

۳۶ و عیسی به که کورر ایدی باخوب دیدی بو در اللهن قوزیسی \* و او ایکی

۳۷

- ۲۸ شاکرد اونن دیدیکی اشیدوب عیسی نین دالنجہ کتدیلم \* عیسی ده دونوب واولرن
- ۲۹ اوز دالنجہ کلدی کلرینی کوروب اولره دیدی نه آختاررسز \* اولر ده اونه دیدیلر رابی
- ۴۰ (که ترجمه سی یا معلم در) هراده اولورسن \* اولره دیدی کلون و کورون اولر ده
- کلوب هراده اولدیغنی کوردیلر و او کون یانده قالدیلر و تخمیناً کونن اونجی ساعتی
- ۴۱ ایدی \* و او ایکی نفرن بریسی که یحیی دن اشیدوب اونن دالنجہ کتدیلم شمعون
- ۴۲ پطرسن قرداشی اندریاس ایدی \* و بو اول اوز قرداشی شمعونی تاپوب اونه دیدی
- ۴۳ بز مسیحی (که ترجمه سی مسح اولنمش در) تاپدق \* و اونی عیسی نین یاننه کتوردی
- عیسی اونه باخوب دیدی سن یونا اوغلی شمعون سن سنه کیفا که ترجمه سی پطرس در
- ۴۴ دیپله جکدر \* و او کونن صباحنده که عیسی جلیله بوخاری کتمک استر ایدی
- ۴۵ فیلیپوسی تاپوب اونه دیدی دالجه کل \* فیلیپوس ده اندریاسن و پطرسن شهری بیت
- ۴۶ صیدادن ایدی \* فیلیپوس ناتانائیلی تاپوب اونه دیدی بز او کیمسه نی که اونن
- خصوصندک موسی توراندک و پیغمبرلر یازوبدرلر تاپمشیق یعنی یوسف اوغلی ناصرندن
- ۴۷ اولان عیسی نی \* ناتانائیل ده اونه دیدی آیا ناصرندن بر یحیی زاد اوله بیلور
- ۴۸ فیلیپوس اونه دیدی کل و کور \* عیسی ناتانائیلن اوز یاننه کلکینی کوروب اونن
- ۴۹ حقیقته دیدی باخ بر دوغری اسرائیلی که اونده حبله بوخدر \* ناتانائیل اونه دیدی منی
- هرادن طانیرسن عیسی ده جواب ویروب اونه دیدی فیلیپوس سنی حاله چاغرماش
- ۵۰ سن انجیر آغاجنن آلتندک ایکن من سنی کوردم \* ناتانائیل جواب ویروب اونه
- ۵۱ دیدی ای معلم سن اللهن اوغلی سن اسرائیلن پادشاهی سن \* عیسی جواب ویروب
- اونه دیدی او سبیدن که دیدم سنی انجیر آغاجنن آلتندک کوردم آیا ایمان کتوررسن
- ۵۲ بولردن بیوک زادلر کوره جکسن \* حقیقتاً دوغری دیپرم سنه که ایندیدن کوکی
- آچلمش و آدم اوغلنن باره سنده چیغان وینن اللهن ملک لرینی کوره جکسز \*

### ایکنجی باب

۱ و او چنجی کوندک جیلان قاناسندک بر نوی اولدی و عیسی نین آنسی اوراده ایدی \*

- ۳ و عیسی ده اوز شاکردلری اینن تویه دعوت اولندی \* و شراب آزالاندک عیسی ن
- ۴ آنسی اونه دیدی اولرن شرابی بوخدر \* عیسی اونه دیدی ای عورت منم اینن سنن
- ۵ نه ایشک وار ساعت هنوز کلمیویدر \* آنسی خدمتکارله دیدی هر نه که سزه دیسه
- ۶ ایلیون \* و اوراده یهودیلرن طهارتنه کوره آتی داش صوقابی قویلمش ایدی که
- ۷ هربری ایکی یا اوچ بات طونار ایدی \* عیسی اوله دیدی قابلری صو اینن دولدرون
- ۸ و اولری آغزلربنه کمین دولدریلر \* اوله دیدی ایندی بوندن چکوب رئیس
- ۹ مجلس یاننه آپارون اولرده آپاردیلر \* و رئیس نجاس او شرابه دوش صوی داداندن
- صوره (چون بیله ایدی که هرادن درلاکن آنجی صوی چکن خدمتکارلر بیلور ایدیلر)
- ۱۰ پس کوره کنی چاغردی \* و اونه دیدی هر آدم اولدن یخشی شرابی ویرر و چوخ
- ۱۱ ایچدی کوردن صوره پیسی اما سن یخشی شرابی ایندی کمین صاخلادن \* بونی که
- علامتربن اولکیسی ایدی عیسی جلیلن قاناسندک ایلیوب اوز جلالنی ظاهر ایدی
- و شاکردلری اونه ایمان کتوردیلر \*
- ۱۲ اوندن صوره اوزی و آنسی و قرداشلری و شاکردلری کفرناحومه کتدیلر اما اوراده
- ۱۳ آنجی بر نیچه کون قالدیلر \* و چون یهودیلرن فصیح بیرامی یاخین ایدی عیسی
- ۱۴ اورشلیمه چیخدی \* و مقدس یرده اوکوز و قویون و کوکرجین صانانلری و صرافلری
- ۱۵ اکلشمش کورنک \* ایپلردن قایچی قایروب اولرن هامیسنی و قویونلری و اوکوزلری
- مقدس یردن قاودی و صرافلرن پولربنی توکدی و پیش تخته لربنی چوبردی \*
- ۱۶ و کوکرجین صانانله دیدی بولری بورادن کوترون آتامن ایوبنی آتش ویرش بری
- ۱۷ قایرمیون \* پس شاکردلری یادلربنه کتوردیلر که یازلوبدر سنن ایوکن غیرتی منی
- ۱۸ ییدی \* پس یهودیلر اونه خطاب ایلیوب دیدیلر بزه نه علامت کورسدرسن که بو
- ۱۹ ایشلری ایلرسن \* عیسی ده جواب ویروب اوله دیدی بو هیکل یخون و من اونی
- ۲۰ اوچ کوندک اقامت ایلیه حکم \* پس یهودیلر اونه دیدیلر که بو هیکل قرخ آتی ایله
- ۲۱ قایلردی آیا سن اونی اوچ کوندک اقامت ایلیه جکسن \* اما او اوز جسدینن هیکلی
- ۲۲ خصوصندک دانش ایدی \* پس اولیلردن قیام ایلمکندن صوره شاکردلری یادلربنه

کتوردیلر که او بو سوزی دیش ایدی پس کتابه و عیسی نین دیدیکی کلامه ایمان  
 ۲۳ کتوردیلر \* و فصیح بیرامند که اورشلیمه ایدی چوخ کیمسه لر اونن ایلدیکی علامتلی  
 ۲۴ کوروب آدینه ایمان کتوردیلر \* اما عیسی اوزی اواره اعتماد ایله ایدی اونن ایچون  
 ۲۵ که هامیسنی طایر ایدی \* و اونه کړک دکل ایدی که بر کیمسه بر آدمن خصوصند  
 شهادت ویرسون چونکه اوزی ییلور ایدی که آدمه نه وار \*

### اوجخی باب

- ۱ و فریسلردن نیقودیس آدلی بر آدم وار ایدی که یهودیلرن بر رئیسی ایدی \* بو شخص کیجه اینن عیسی نین یانته کلوب اونه دیدی ای معلم بز ییلورک که سن الله طرفندن کلمش بر معلم سن چونکه هیچ کس بو علامتلی که سن ایلسن ایلیه ییلمز مکر او که
- ۲ الله اونن اینن اولسون \* عیسی ده جواب ووروب اونه دیدی حقیقتاً دوغری دیبرم
- ۳ سنه که اگر بر کیمسه یوخاریدن دوغلامسه الله پادشاهلغنی کوره ییلمز \* نیقودیس اونه دیدی بر آدم قوجالغند نیجه دوغله ییلور آیا اوله ییلور که دوباره اوز آناسنن
- ۴ قارننه کیروب دوغلسون \* عیسی جواب ویردی حقیقتاً دوغری دیبرم سنه که اگر بر کیمسه صودن و روحدن دوغلامسه الله پادشاهلغنه کین ییلمز \* بشردن دوغلان بشر
- ۵ و روحدن دوغلان روح در \* تعجب ایلمه که سنه دیدم که سنه لازم در که یوخاریدن
- ۶ دوغلاسز \* روح یعنی یل هرایه که استر کردش ایلر و سن اونن سسنی اشیدرسن اما کورمرسن که هرادن کلور و هرایه کیدر هر کس که روحدن دوغلوبدر بیله در \*
- ۷ نیقودیس جواب ووروب اونه دیدی بو زادلر نیجه اوله ییلور \* عیسی ده اونه
- ۸ جواب ووروب دیدی سن که اسرائیلن معلمی سن آیا بو زادلری ییلمرسن \* حقیقتاً دوغری سنه دیبرم که بز ییلدی کمزی دپیرک و کوردیکمنه شهادت و یرک و سز شهادتمزی
- ۹ قبول ایلمرسز \* اگر یرده کیلری سنه دیبرم و سز اینانرسز پس اگر کوکک کیلری سنه
- ۱۰ دیسم نیجه اینانه جفسز \* و هیچ کس کوکک چیخنیوبدر مکر او که کوکدن ینوبدر
- ۱۱ یعنی آدم اوغلی که کوکک در \* و نیجه که موسی چولک ایلاتنی اوجالتدی آدم اوغلی



- ۱۵ ده كرك آيله اوجالندرسون \* تا كه هر اونه ايمان كتورن هلاك اولماسون اما ابدی
- ۱۶ حياته مالك اولسون \* چونكه الله دنيانى آيله سودی كه اوز يكانه اوغلنى ويردى تا
- ۱۷ كه هر اونه ايمان كتورن هلاك اولماسون اما ابدی حياته مالك اولسون \* چونكه
- الله اوز اوغلنى دنيايه كوندردى كه دنيايه حكم ايلسون اما كه دنيا اونن واسطه لغى
- ۱۸ اينن نجات تاپسون \* اونه ايمان كتورنه حكم اولناز اما ايمان كتورمينه ايندى حكم
- ۱۹ اولوبدر او سبیدن كه الله يكانه اوغلن آدينه ايمان كتورميويدر \* و حكم بو در
- كه نور دنيايه كلدى و آدم لر ظلمتى نوردن آرتق سوديلر چونكه اولرن عمللرى پيس
- ۲۰ ايدى \* چونكه هر كس كه پيس عمللر مشغول در نوره بغض ايلر و نوره ياخين
- ۲۱ كلز تا كه عمللرى ملزم اولناسون \* اما حقى عمله كتورن نوره ياخين كلور تا عمللرى
- آشكار اولسون چونكه الله اينن عمله كلوبدرلر \*
- ۲۲ و بولردن صوره عيسى شاگردلرى اينن يهودا ولايته كلدى و اولر اينن اوراده
- ۲۳ قالبو تعيد ويرر ايدى \* يحيى ده سليمه ياخين عينونك تعيد ويرر ابدى بو
- ۲۴ سبیدن كه اوراده صو چوخ ايدى و خلق كلوب تعيد اولنور ايديلر \* چونكه يحيى
- ۲۵ هنوز زندانه صالنامش ايدى \* او وقت يحيى ن شاكركارى اينن يهوديلرن آراسنك
- ۲۶ طهارت خصوصنك مباحثه دوشدى \* و يحيى ن ياننه كلوب اونه ديديلر اى معلم
- سنن اينن اردنن او طرفنك اولان كيمسه كه اونن خصوصنك شهادت ويردن بو در
- ۲۷ او تعيد ويرر وهامى اونن ياننه كيدرلر \* يحيى جواب ويروب ديدى آدم اوزى بر
- ۲۸ زاد المغه قادر دكل مكر او كه كوكدن اونه ويرلمش اوله \* سزاوز منم ايچون شاهد سز
- ۲۹ كه ديدم من مسيح دكلم اما كه اونن قباغنجبه كوندرلمش \* كلينى اولان كوره كن در
- اما كوره كنن دوستى كه دوروب كوره كنه قولاق ويرر اونن سسندن اوترى چوخ سوينور
- ۳۰ پس منم بو شادلغيم تكميل اولوبدر \* او كرك آرتسون اما من كرك اسكلم \*
- ۳۱ يوخاريدن كلن هاميدن يوخارى در دنيادن اولان دنيوى در و دنيادن اوترى دانشر
- ۳۲ اما كوكدن كلن هاميدن يوخارى در \* و كورديكنه واشتديكنه شهادت ويرر اما
- ۳۳ شهادتنى هيچ كس قبول ايلمز \* اونن شهادتنى قبول ايلين مهر لوبدر كه الله حقى در \*

۲۴ چونکه اللہن کوندرلمش کیمسه اللہن کلاننی دانشر او سیدن که الله اوجی  
 ۲۵ اینن روحی اونه ویرمر \* آنا اوغلی سور وهر زادی اونن الله تاپشرو بدر \* اوغله  
 ۲۶ ایمان کتورن ابدی حیاته مالک در اما اوغله اعتقاد ایلمکه راضی اولیان حیاتی  
 کورمیه جکدر اما اللہن غضبی اونن اوستند قالور \*

### دردنجی باب

- ۱ پس وقت که ربّ یلدی که فریسیلر اشیدو بدرلر که عیسی یحیی دن آرتق
- ۲ شاکردلر ایلر و نعمید ویرر \* (و حال او که عیسی اوزی نعمید ویرمرایدی اما
- ۳ شاکردلری) \* او وقت یهودا ولایتی قویوب کنه جلیله کندی \* و لازم ایدی که
- ۴ ساریه دن کچسون \* پس یعقوب اوز اوغلی یوسفه ویردیکی یره یاق اولان ساریه نن
- ۵ سوخار آدلی شهرینه کلدی \* و اوراده یعقوبن بر قویسی وارایدی عیسی ده یولدن
- ۶ یورغون اولوب او قویبنن یانده آکلشدی و تخمیناً آنتنجی ساعت ایدی \* و ساریه دن
- ۷ صو چکمکه بر عورت کلدی عیسی اونه دیدی منه صو ویر ایچم \* چونکه شاکردلری
- ۸ خوراک صاتون آلتی ایچون شهره کتمش ایدیلر \* و او ساریه لی عورت ده اونه دیدی
- ۹ سن یهودی ایکن مندن که بر ساریه لی عورت ام صو ایچمکه نیجه استرسن چونکه
- ۱۰ یهودیلرن ساریه لی لر اینن علاقلری یوخدر \* عیسی اونه جواب ویروب دیدی
- ۱۱ آکر سن اللہن بخششنی وسنه ده منه صو ویر ایچم دینن کم اولدیغنی ییله ایدن البته که
- ۱۲ سن اوندن استیه جق ایدن او ده سنه حیات صویبی ویره جک ایدی \* عورت اونه دیدی
- ۱۳ یا ربّ سنن دوکچک یوخدر و قویبی ده درین در پس سنن حیات صویک هرادن
- ۱۴ در \* آیا سن آتامز یعقوبدن بیوک سن که بو قویبی نی بزه ویردی و اوزی و اوشاقلری
- ۱۵ و سوریلری اوندن ایچدیلر \* عیسی اونه جواب ویروب دیدی هر کس که بو
- ۱۶ صودن ایچسه کنه صوصیه جقدر \* اما هر کس که من اونه ویرن صودن ایچسه ابداً
- ۱۷ صوسز اولیه جقدر لاکن او صو که من اونه ویرم اونن ایچند ابدی حیات ایچون
- ۱۸ قاینیان صو بولاغی اوله جقدر \* عورت اونه دیدی یا ربّ او صویبی منه ویر که

- ۱۶ صوسز اولهم و صو چکک ایچون بورایه کلهم \* عیسی اونه دیدی کت ارکئی چاغر
- ۱۷ و بورایه کل \* عورت جواب ویروب دیدی ارم یوخدر عیسی اونه دیدی یخشی
- ۱۸ دیدن که ارم یوخدر \* چونکه سنن بش ارک اولوبدر و اوکه ایندی وارک در
- ۱۹ ارک دکل بونی دوغری دیدن \* عورت اونه دیدی یا رب کوررم که سن بر
- ۲۰ پیغمبر سنن \* آتالرمز بو داغده سجه ایلیوبدرلر اما سز دیرسز اویری که اوراده سجه
- ۲۱ ایلمک لازم در اورشلیمک در \* عیسی اونه دیدی ای عورت منه اینان که وقت
- ۲۲ کلور که آتایه نه بو داغده ونه اورشلیمک سجه ایلیه جکسز \* سز بیله دیکنه سجه
- ۲۳ ایلسز اما بز بیله دیکنه سجه ایلرک بو سبیدن که نجات یهودیلردن در \* اما وقت کلور
- و ایله همان ایندی در که حقیقی سجه ایلینلر روح و حقیقت اینن آتایه سجه ایلیه جکدرلر
- ۲۴ چونکه آنا اوزینه بیله سجه ایلینلر استر \* الله روح در و اونه سجه ایلینلر کرک
- ۲۵ روح و حقیقت اینن اونه سجه ایلسونلر \* عورت اونه دیدی ییلورم که کریستوس
- ۲۶ دیپان مسیح کلور اوکلند هر زادی بزه خبر ویره جکدر \* عیسی اونه دیدی من ام
- ۲۷ که سنن اینن دانشرم \* بو ائناده شاگردلری کلوب تعجب ایلدیلر که بر عورت اینن
- ۲۸ دانشر ایدی اما هیچ بریسی دیدی نه استرسن یا اونن اینن نه دانشرسن \* پس
- ۲۹ عورت اوز کوزه سنی قویوب شهره کندی و آدمله دیدی \* کلون و بر آدمی کورون
- ۳۰ که هر نه که ایلهشم هامیسنی منه دیدی آیا او مسیح دکل \* و اولر شهردن چیخوب اونن
- ۳۱ یاننه کلدیلر \* بو ائناده شاگردلری اوندن خواهش ایلیوب دیدیلر ای معلم چورک
- ۳۲ بی \* اوده اولره دیدی منم یکه خوراکم وار که سز اونن بیله سز \* پس شاگردلری
- ۳۳ بر برینه دیدیلر آیا بر کیمسه اونن ایچون خوراک کتوروبدر \* عیسی اولره دیدی
- ۳۴ منم خوراکم بو در که منی کوندرنن اراده سنی اجرا وایشنی تام ایلم \* آیا سز دیرسز
- که بیچین وقتنه کمین هنوز درت آی وار بو در سزه دیرم کوزلری آچون و اکینله
- ۳۵ باخون که بیچمک ایچون ایندی آغاروبدرلر \* و بیچن اجرتنی آلور و حاصلی ابدی
- ۳۶ حیات ایچون جمع ایلر تا که اکن و بیچن هر ایکسی بر بری اینن سوینه لر \* چونکه
- ۳۷ بوند او کلام حقیقی در که آگن اوزکه بیچن اوزکه \* من سزی زحمت چکدیکر

۴۹ زادی بچمکه کوندردم اوزکه لر زحمت چکوب سز اولرن زحمتنه کیردز \* و او شهرن ساریه لی لرینن چوخی او کلانن جهتنه که عورت شهادت ویرمش ایدی که هر نه ۴۰ که ایلمش هامیسنی منه دیوبدر اونه ایمان کتوردیلر \* و ساریه لی لر اونن یاننه کلندن صوره اونه یالوار دیلر که اولرن یاننه قالسون او ده ایکی کون اوراده قالدی \* ۴۱ و اوز سوزینن جهتنه دها آرتق کیمسه لر اونه ایمان کتوردیلر \* و او عورته دیدیلر ۴۲ که ایندی دها سنن سوزکن جهتنه اینانمرق چونکه بز اوزمز اشتدک و ییلورک که دینانن قورتاریجی سی مسیح حقیقتاً بو در \*

۴۳ و بو ایکی کوندن صوره اورادن چیخوب جلیله کندی \* چونکه عیسی اوزی ۴۴ شهادت ایلدیکه بر پیغمبرن اوز وطننک حرمتی یو خدر \* و جلیله کلنک جلیلیلر اونن قبول ایلدیلر چونکه هامی او زادلری که بیرامه اورشلیمه ایلمش ایدی کورمش ۴۵ ای دیلر چونکه اولر ده بیرامه کلمش ای دیلر \* پس عیسی کنه جلیلن قاناسنه اورایه که صوبی شرابه دوندرمش ایدی کلدی و اوراده بر پادشاهانه شخص وار ایدی که اونن ۴۷ اوغلی کفرناحومک ناخوش ایدی \* بو شخص عیسی نن یهودا ولایتندن جلیله کلدیکنی اشیدنک یاننه کلوب اونه یالوار دیکه کیدوب اوغلنه شفا باغشلاسون چونکه اولومه ۴۸ یاخین ایدی \* پس عیسی اونه دیدی علامت لر و تعجیلی زاد لر کور منیجه ایمان کتورمز سز \* ۴۹ او پادشاهانه شخص اونه دیدی یا رب اوشاغم اولمش کل \* عیسی اونه دیدی ۵۱ کت اوغلک دیرلدی و او آدم عیسی نن دیدیکه اینانوب کندی \* و او کیدنک ۵۲ قوللری قباغنه چیخوب خبر ویردیلر که اوغلک دیرلدی \* او ده اولردن صورشدی که هانسی ساعتک یخشی اولدی اونه دیدیلر که دونن ساعت یدیک قزدرمه اونن قویدی \* ۵۳ پس آناسی بیلدیکه هان ساعتک ای دیکه عیسی اونه دیش ایدی که اوغلک دیرلدی ۵۴ و اوزی تام ایوی اینن ایمان کتوردیلر \* بو ایکی علامتی عیسی یهودا ولایتندن کنه جلیله کلنک ظاهر ایلدی \*

### بشخی باب

۱ بولردن صوره یهودیلرن بر بیرامی اولوب عیسی اورشلیمه چیخدی \* و اورشلیمه

- قیون دروازه سنن یانند بر حوض وار که اونه عبرانیجه بیت حسدا دپیرلر واونن بش
- ۳ ایوانی وار \* واولرده ناخوشلردن وکورلردن وچولاقلردن واعضا قوریشلردن
- ۴ چوخ خلق یاتوب صوین حرکت ایلمکنه منتظر ایدیلر \* چونکه گاه گاه حوضه بر ملک
- ینوب صویه حرکت ویرر ایدی و صوین حرکت ایلدیکندن صوره اول کیرن هر
- ۵ ناخوشلغی که اولسه ایدی اوندن شفا ناپر ایدی \* واوراده بر آدم وار ایدیکه اوتوز
- ۶ سکر ایلدن بویانه ضعیفلغی وار ایدی \* عیسی اونی یاتمش کوروب وچوخ وقتدن
- ۷ بو حالک اولمغنی بیلوب اونه دیدی آیا صاغالق استرسن \* ناخوش اونه جواب
- ویردی یا رب بر آدم یوخدر که صو حرکت ایلینک منی حوضه صاله و من اوزم کلنجه
- ۸ اوزکسی مندن ابره لی کیرر \* عیسی اونه دیدی دور دوشکگی کونور وکر \* و او
- ۹ ساعت او آدم صاغالدی واوز دوشکنی کوروب کردی و او کون سبت کونی ایدی \*
- ۱۰ پس یهودیلر شفا تاپمش کیمسه به دیدیلر سبت کونی در سنه جایز دکل که دوشکگی
- ۱۱ کوترسن \* او اوله جواب ویردیکه منی صاغالدان منه دیدی دوشکگی کوتر
- ۱۲ وکر \* اولر ده اوندن صورشدیلر که سنه دوشکگی کوتر وکر دپین آدم کیمدر \*
- ۱۳ اما شفا تاپمش کیمسه بیلمر ایدی که او کم در چونکه عیسی اوراده اولان خلقن
- ۱۴ سبیدن بریانه چکلهش ایدی \* اوندن صوره عیسی اونی مقدس برده تاپوب اونه
- دیدی بو در سن شفا تاپدن برده کناه ایلمه مبادا که بوندن بدتر زاد سنه واقع اولسون \*
- ۱۵ او آدم ده کیدوب یهودیلر خبر ویردیکه اونه شفا ویرن عیسی در \* و بونن
- ۱۶ ایچون یهودیلر عیسی به جفا ویروب استر ایدیلر اونی اولدرسونلر او سبیدن که بو
- ۱۷ زادلری سبت کونندک ایلمر ایدی \* عیسی ده اوله جواب ویردی انا م ایندیه کمین
- ۱۸ ایشر من ده ایشرم \* پس بونن ایچون یهودیلر ده ارتق اونی اولدرمکه استر ایدیلر
- بو سبیدن که نه آنجق سبت کونی پوزر ایدی اما هم اوزینی الله برابر ایلیوب دپیر
- ۱۹ ایدی که الله اوز انا م در \* پس عیسی اوله جواب ویروب دیدی حقیقتاً دوغری
- دپیرم سنه که اوغل اوزندن بر زاد ایلیه بیلمز مکر اونی که کوره که انا ایلمر چون هر
- ۲۰ نه که او ایلسه اوغل ده اونی همان ایله ایلمر \* چون انا اوغلی سور واوزی ایلدیک

- زادلرن هامیسنی اونه کورسدر و بولدن دها بیوک عملر اونه کورسه جکدر تا سز
- ۲۱ تعجب ایلیه سز \* چون نیجه که آتا اولیلری دورقوزر و دیرلدر آیله ده اوغل
- ۲۲ استدیکی کیمسه لری دیرلدر \* چونکه آتا هیچ کسه حکم ایلمر اما تام حکمی اوغله
- ۲۳ ویروبدر \* تا که هامیسی اوغله احترام ایلسونلر نیجه که آتایه احترام ایلرلر اوغله
- ۲۴ احترام ایلمین اونی کوندرن آتایه ده احترام ایلیوبدر \* حقیقتاً دوغری دیبرم سز
- که کلامی اشیدن و منی کوندرنه ایمان کتورن ابدی حیاته مالک اولور و دیوانه
- ۲۵ کلنز اما اولومدن حیاته کچوبدر \* حقیقتاً دوغری دیبرم سز که وقت کلور و آیله
- همان ایندی در که اولیلر اللهن اوغلنن سسنی اشیدکدرلر و اشیدنلر دیرله جکدر \*
- ۲۶ چون نیجه که آتائن اوزنک حیاتی وار در آیله ده اوغله ویروبدر که اونن اوزنک
- ۲۷ ده حیاتی اولسون \* و اونه حکومت ویروبدر که دیوان ده ایلسون بونن ایچون که
- ۲۸ آدم اوغلی در \* بوندن تعجب ایلمیون که وقت کلور که اونک قبرلرده اولانلرن
- ۲۹ هامیسی اونن صداسنی اشیدکدرلر \* و یخشی عملر ایلینلر حیاتن قیامتته و پیس عملر
- ۳۰ ایلینلر عذابن قیامتته چیخه جقدرلر \* من اوزمدن بر زاد ایلیه بیلمن نیجه که اشیدرم
- آیله ده حکم ایلم و منم حکم حق در بو سبیدن که من اوز اراده می آخارمرم اما
- ۳۱ منی کوندرن آتائن اراده سنی آخارم \* آکر من اوز خصوصه شهادت ویرسم شهادتم
- ۳۲ حق دکل \* بر اوزکسی وار که منم خصوصه شهادت ویرر و بیلورم که منم
- ۳۳ خصوصه ایلیدیکی شهادت حق در \* سز یچی نن یاننه کوندردز و او حقه شهادت
- ۳۴ ویردی \* اما من آدمدن شهادت قبول ایلمر لاکن بولری اونن ایچون دیبرم که سز
- ۳۵ نجات تاپه سز \* او بر یانان و اشین ویرن چراغ ایدی و سز بر آز وقت اونن نورنک
- ۳۶ شاد اولق استر ایدز \* اما یچی نن شهادتندن بیوک شهادتم وار چون او عملری
- که آتا تامه یترمک ایچون منه ویردی همان او عملر که من ایلمرم منم ایچون شهادت
- ۳۷ ویرلر که آتا منی کوندرویدر \* و منی کوندرن آتا اوزی منم خصوصه شهادت
- ویروبدر اما سز اونن سسنی هیچ وقت اشمیوبسز و اونن صورتنی هیچ کورمیوبسز \*
- ۳۸ و اونن کلامی سزده قرار طومیوبدر بو سیدن که اونن کوندردیکی کیمسه یه

- ٣٩ ایمان کتورمرسز \* کتابلری تفتیش ایلرسز بو سبیدن که سز کمان آپاررسز که اولر  
 ٤٠ اینن ابدی حیاته مالک اوله جقسز وهان اولردر که منم حقمه شهادت ویررلر \* اما سز  
 ٤١ منم یانمه کلمک استهرسز که حیاته مالک اوله سز \* من آدمردن عزت قبول ایلمرم \*  
 ٤٢ اما سزی طایمشم که اللهن محبتی قلیزده یوخدر \* من که آتامن آدی اینن کلهشم  
 ٤٣  
 ٤٤ سز منی قبول ایلمرسز اگر بر اوز که سی اوز آدی اینن کلسه اونی قبول ایلمرسز \* سز  
 نیجه ایمان کتوره بیلورسز که بر برزدن عزت قبول ایلمرسز و واحد اللهدن اولان  
 ٤٥ عزتی آختارمرسز \* کمان آپارمیون که سزدن من آتایه شکایت ایلیه جکم سزدن  
 ٤٦ شکایت ایلین وار یعنی موسی که اونه امید باغلیوبسز \* چونکه اگر سز موسی به  
 اینانسه ایدز منه ده اینانر ایدز چون او منم حقمه یازوبدر اما اگر اونن کتابلرینه  
 اینانرسز منم سوزلر مه نیجه اینانه جقسز \*

### التنجی باب

- ١ بوندن صوره عیسی جلیل دریاچه سنن یعنی طبریّه دریاچه سنن او تاینه کتدی \*  
 ٢ و چوخلی خلق اونن دانجه کیدر ایدی او سبیدن که ناخوشلره ایلدیکی معجزه لری  
 ٣ کورر ایدیلر \* عیسی ده بر داغه چیخوب اوز شاگردلری اینن اوراده اکلشدی \*  
 ٤ و یهودیلرن فصیح بیرامی یاخین ایدی \* و چون عیسی باخوب خلقن اوز یاننه  
 ٥ کلمکی کوردی فیلیپوسه دیدی هرادن چورک صاتون آلاق که بولر پیسونلر \* و بونی  
 ٦ اونن امتحان ایلمک ایچون دیدی چونکه اوزی بیلور ایدی که نه ایلیه جکدر \* فیلیپوس  
 اونه جواب ویردی ایکی یوز دینارلق چورک بولره بس دکل که اولرن هر بریسی  
 ٨ بر آز پیسون \* شاگردلرندن بری شمعون پطرسن قرداشی اندریاس اونه دیدی \*  
 ٩ بوراده بر اوغلان وار که بش آریا چورکی و ایکی کچیک بالغی وار اما بو قدر آدملره  
 ١٠ بولر نه اوله جق \* عیسی ده دیدی آدملری اوطوردون و او یرده چوخ اوت وار  
 ١١ ایدی پس او کشیلر که تخمیناً بش مین نفر حسابنه ایدیلر اوطوردیلر \* عیسی ده  
 چورکاری کوتروب و شکر ایلیوب شاگردلره نقسم ایلدی و شاگردلر ده اکلشلره

- ۱۲ ویردیلر بیله ده بالفردن نه قدر که استر ایدیلر\* واولر دویاندن صوره اوز شاگردلرینه
- ۱۳ دیدی قالان پارچه لری جمع ایلیون که هیچ زاد خراب اولماسون\* پس جمع ایلدیلر  
 و او بش آریا چورکنن پارچه لرندن که پیدیکلرندن آرتق قالمش ایدی اون ایکی زنیل
- ۱۴ دولدر دیلر\* او آدملر ده عیسی نین ایلدیکی معجزه نی کوروب دیدیلر که حقیقتاً بو او
- ۱۵ پیغمبر در که دنیا به کله جک ایدی\* و چون عیسی بیلدی که اولر کلوب واونی جبراً
- ۱۶ طوتوب پادشاه ایلیه جکدر لر پس کنه یالقوز بر داغه کندی\* و آخشام اولاند
- ۱۷ شاگردلری دریاچه نین کنارینه یندیلر\* و برکی یه منوب دریاچه نین او تاینه کفرناحومه
- ۱۸ طرف کتدیلر و ایندی قرانلق اولوب عیسی هنوز اولرن یانته کلمش ایدی\* و یلن
- ۱۹ چوخ برك اسمکدن دریاچه تلاطمه ایدی\* و تخمیناً ایگرمی بش یا اوتوز اوخ منزلی
- کچمش ایدیلر که عیسی نی کوردیلر که دریاچه نین یوزنه کزر وکی یه یاخینلاشر
- ۲۰ و قورخدیلر\* اما او اولره دیدی من ام قورخمیون\* پس اولر سوینوب اونی
- ۲۱ کچی یه قبول ایلدیلر و او ساعت کی کید جک لری بیه یئشدی\* او کونن صباحند
- دریاچه نین او تاینه اولان خلق کوردیلر که شاگردلری اونن اینن کتدیگرلری کی دن
- سوی اوراده ده ا غیر ی کی یوخدر و بیلدیلر که عیسی اوز شاگردلری اینن کی یه
- ۲۲ منمش ایدی آنجق شاگردلری یالقوز کتمش ایدیلر\* اما طبری ده دن او بیه یاخین که
- ۲۳ رب شکر ایلمکی اینن چورک بیهش ایدیلر اوز که کی لر کلدیلر\* پس وقتکه خلق
- کوردی که عیسی ده شاگردلری ده اوراده دکلر اولر ده کی لر منوب عیسی نی
- ۲۴ آخارمق ایچون کفرناحومه کلدیلر\* واونی دریاچه نین او تاینه تاپوب اونه دیدیلر
- ۲۵ ای معلّم سن نه وقت بورایه کلدن\* عیسی اولره جواب ویروب دیدی حقیقتاً
- دوغری دیبرم سزه سزه که کوردیکز معجزه لر ایچون اما او چورکدرن بیوب
- ۲۶ دویدیغز ایچون منی آخاررسز\* چالشون نه که او خراب اولنان خوراک ایچون
- اما ابدی حیاته باقی قالان خوراک ایچون که آدم اوغلی اونی سزه ویه جکدر چونکه
- ۲۷ انا الله اونی مهربانیدر\* پس اونه دیدیلر نه ایلیک که اللّٰه ایشلرینی عمله کتورک\*
- ۲۸ عیسی اولره جواب ویروب دیدی که اللّٰه ایشی بودر که اونن کوندرلمشنه ایمان
- ۲۹



- ٢٠ کتوره سز \* اونه دیدیلر پس سن نه علامت کورسدرسن که بز کوروب سنه ایمان
- ٢١ کتورک نه عمل ایلرسن \* آنالرز چولک من بیدیلر نیجه که یازلوبدر که یه مکه ایچون
- ٢٢ کوکدن اوله چورک ویردی \* عیسی ده اوله دیدی حقیقتاً دوغری دیبرم سزه که
- کوکدن سزه چورک ویرن موسی دکل ایدی اما من آنام حقیقی چورکی کوکدن سزه ویرور \*
- ٢٣ چونکه اللهن چورکی او در که کوکدن یئر و دنیا به حیات ویرر \* پس اونه
- ٢٤ دیدیلر یا رب بو چورکی همیشه بنه ویرر \* عیسی ده اوله دیدی حیاتن چورکی من ام
- من یانه کله هیچ آج اولیه جقدر و منه ایمان کتورن هیچ وقت صوصامیه جقدر \*
- ٢٦ اما من سزه دیدم که منی کوردز ده و کته ایمان کتورمرسز \* هرکس که آتا منه
- ٢٧ ویرور یانه کله جکدر و یانه کله هرکز اشیکه چیخارتمیه جغم \* بو سبیدن که من نه اوز
- ٢٨ اراده می اما منی کوندرنن اراده سنی عمله کتورمک ایچون کوکدن ینمشم \* و منی
- کوندرنن آتائن اراده می بو در که او منه ویردیکدن هیچ بریسنی ایترمیم اما آخرکی
- ٤٠ کوند اونی قالمخه جغم \* چونکه منی کوندرنن اراده می بو در که هرکس که اوغلی کوروب
- اونه ایمان کتورسه ابدی حیا ته مالک اولسون و من آخرکی کوند اونی قالمخه جغم \*
- ٤١ او وقت یهودیلر اونه مرلداندیلر بو سبیدن که دیدی کوکدن ینمش چورک من ام \*
- ٤٢ و دیبر ایدیلر آبا بو یوسف اوغلی عیسی دکل که بز اونن آتاسنی و آناسنی طائیرق
- ٤٣ پس نیجه دیبر که من کوکدن ینمشم \* عیسی ده جواب ویروب اوله دیدی سز اوز
- ٤٤ آرا زده مرلدانیمون \* هیچ کس منم یانه کله بیله زمکر که منی کوندرنن آتا اونی چکسون
- ٤٥ و من آخرکی کوند اونی قالمخه جغم \* پپم برلرن کتابنه یازلوبدر که اولرن هامیسی
- اللهدن تعلم تاپمش اوله جقدر لر پس هر کس که آتادن اشیدوب او کندی منم یانه
- ٤٦ کلور \* دکل که بر کیمسه آتانی کوروبدر مکر او که اللهدن دراو آتانی کوروبدر \*
- ٤٧ حقیقتاً دوغری دیبرم سزه منه ایمان کتورن ابدی حیا ته مالک در \* من امر
- ٤٨ حیاتن چورکی \* آنالرز چولک منی یدیلر و اولدیلر \* اما بو او چورک در که
- ٥٠ کوکدن ینوبدر نا که اوندن یهن کیمسه اولیه \* من ام او حی اولان چورک که
- ٥١ کوکدن ینوبدر اگر بر کیمسه بو چورکدن بیسه ابد کیمین دیری قاله جقدر و او چورکی

- ۵۲ که من ویره جکم جسم در که من اونی دنیان حیاتی ایچون ویره جکم \* او وقت یهودیلر بر بری اینن دیشوب دیدیلر بو اوز جسمنی ییمک ایچون نیجه بزه ویره
- ۵۳ ییلور \* پس عیسی اولره دیدی حقیقتاً دوغری دیپرمن سزه آکر سز آدم اوغلنن
- ۵۴ جسمنی بیمیه سز وقائی ایچمه سز سزده حیات اولیه جقدر \* منم جسمنی بین وقائی
- ۵۵ ایچن ابدی حیاته مالک در و آخرکی کوندک من اونی قالمخه جغم \* چونکه جسم
- ۵۶ حقیقتاً ییملی وقانم حقیقتاً ایچملی در \* جسمنی بین وقائی ایچن منک قالور و من
- ۵۷ اونک \* نیجه که حیّ آنا منی کوندروب و من آتائن جهننه دیری ام ایله ده منی بین
- ۵۸ منم جهنمه دیری اوله جقدر \* کوکدن ینمش چورک بو در و بو او من کی دکل
- ۵۹ که آتالرز ییوب اولدیلر بو چورکی بین ابدک کمین دیری قاله جقدر \* او بو زادلری
- ۶۰ کفرنا حومک تعلیم ویرنک کشتک دیدی \* پس شاکردلرینن چوخی بونی اشیدوب
- ۶۱ دیدیلر بو برک سوز در کیم اونی اشیدک ییلور \* عیسی ده اوزنک شاکردلرینن بو
- ۶۲ خصوصک مرلدا نغفلرینی بیلوب اولره دیدی آیا بو سزی بودره در \* پس نیجه آکر سز
- ۶۳ آدم اوغلنی ایله دن اوراده اولدیغی بزه چیخان کوره سز \* دیرلنن روح در
- ۶۴ جسمن هیچ فایده سی بوخدر من سزه دیدبکم سوزلر روح در و حیات در \* اما
- سزدن بعضی کیمسه لر وار که ایمان کتورمرلر چونکه عیسی ابتدادن ییلور ایدی که
- ۶۵ ایمان کتورمینلر کیم و اونی تسلیم ایلین کیم در \* و دیدی اونن ایچون سزه دیدم که
- ۶۶ هیچ کس یاننه کله بیلمز آکر آتامن اونه ویرلمش اوله \* او وقتدن شاکردلرینن
- ۶۷ چوخی دالی چکلوب دها اونن اینن کزمدیلر \* بس عیسی او اون ایکی نفره دیدی
- ۶۸ آیا سز ده کتمک استمرسز \* شعون پطرس اونه جواب ویردی یا ربّ کیمن یاننه
- ۶۹ کیدک ابدی حیاتن سوزلری سنک وار \* چون بز ایمان کتورمشیک و بیلمشیک که
- ۷۰ حیّ اولان اللّهن اوغلی مسیح سن سن \* عیسی اولره جواب ویردی آیا من سز اون
- ۷۱ ایکی نفری سچمدم و سزدن بری شیطان در \* و بونی شعون اوغلی قریوتلی یهودا
- حقتک دیدی چونکه بو اونی تسلیم ایلیه جک ایدی و اوزی ده او اون ایکی نفردن
- بری ایدی \*

یدنجی باب

- ۱ و بولردن صوره عیسی جلیله کزر ایدی بو سبیدن که یهودا ولایتنه کرمک استمر
- ۲ ایدی چونکه یهودیلر اونی اولدرمکه آختارر ایدیلر \* و یهودیلرن چارداغ قورمق
- ۳ بیرای یاخین ایدی \* او وقت قرداشلری اونه دیدیلر بورادن چیخوب یهودا ولایتنه
- ۴ کت نا که شاگردلرک ده ایلدیکنک عمللری کورسونلر \* چونکه هیچ کس کیزلینجه بر زاد
- ۵ ایلمر حال او که اوزی آشکار اولق استر اکر بو زادلری ایلسن اوزگی دنیایه اظهار
- ۶ ایله \* چونکه قرداشلری ده اونه ایمان کتورمر ایدیلر \* عیسی ده اوله دیدی منم
- ۷ وقتم هنوز یتشمیوبدر اما سزن وقتز همیشه حاضر در \* دنیا سزه بغض ایله بیلمز اما
- منه بغض ایلمر بو سبیدن که من اونن خصوصنک شهادت ایلمر که ایشاری شیر در \*
- ۸ سز بو بیرامه چیخون من ایندی بو بیرامه چیخمر او سبیدن که منم وقتم هنوز تمام
- ۹ اولمیوبدر \* بو زادلری اوله دیوب جلیله قالدی \* وقرداشلری بیرامه چیخاندن
- ۱۰ صوره اوزی ده نه که آشکارلق اینن اما کویا کیزلینجه بیرامه چیخدی \* یهودیلر ده اونی
- ۱۱ بیرامک آختاروب دیبر ایدیلر او هراده در \* و جمعیتلر آراسنک اونن خصوصنک
- چوخ دانشق وار ایدی بعضیلر دیبر ایدیلر که یحشی آدم در و بعضیلر دیبر ایدیلر یوخ
- ۱۲ اما خلفی آزدران در \* اما یهودیلرن قورخیسندن هیچ کس اونن خصوصنک
- ۱۳ آشکارلق اینن دانشمر ایدی \* و بیرامن یاریسی کچنک عیسی مقدس یه چینوب تعلم ویرر
- ۱۴ ایدی \* و یهودیلر تعجب ایلیوب دیدیلر بو کیسه که درس آلمیوبدر کتابلری نیجه
- ۱۵ ییلور \* پس عیسی اوله جواب ویروب دیدی منم تعلیم منمکی دکل اما منی
- ۱۶ کوندرنکی در \* اکر بر کیسه اونن اراده سنی عمله کتورمک استه سه بو تعلیمن
- ۱۷ خصوصنک بیله جکدر که آیا الله دن در یا آیا من اوزمدن دیبرم \* اوز اوزندن دانشان
- ۱۸ اوز عزتنی آختارر اما اونی کوندرنن عزتنی آختاران حق در و اوندک ناحق یوخدر \*
- ۱۹ آیا موسی سزه شریعتی ویرمدی اما سزندن هیچ بریسی شریعتی عمله کتورمر نه ایچون
- ۲۰ منی اولدرمک استرسز \* خلق جواب ویروب دیدی سن ده جن وار کم سنی

- ۲۱ اولدرمك استر \* عیسی جواب ویروب اوله دیدی من بر ایش ایلدم و هامیز
- ۲۲ اونن ایچون تعجب ایلرسز \* موسی سزه خننه بیوردی (و حال او که موسی دن
- ۲۳ دکل اما اتالردن در) و سز سبت کوننک ده آدمی خننه ایلرسز \* اگر بر آدم
- سبت کوننک خننه اولنور که موسی نن شریعتی پوزماسون پس نه ایچون بر آدمی سبت
- ۲۴ کوننک تاما صاغاتدیغم ایچون منه آجغلا نورسز \* ظاهر کوره حکم ایلیون اما عدالت
- ۲۵ اینن حکم ایلیون \* پس اورشلیملیلردن بعضیلری دیبر ایدیلر که آیا بو او کیسه
- ۲۶ دکل که اونن اولدرمك استرلر \* و بو در آشکار دانشر و اونه بر زاد دیرلر آیا
- ۲۷ رئیس لر حقیقتا ییلوبدرلر که مسیح حقیقتا بودر \* اما بز بونن هرادن اولدیغنی بیلورک
- ۲۸ لاکن مسیح کننک هیچ کس اونن هرادن اولدیغنی بیلمز \* او وقت عیسی مقدس
- برده تعلم و یریک چاغروب دیدی بلی سز هم منی طایرسز و هم هرادن اولدیغنی
- ییلورسز و حال او که من اوز یانندن کلمشم اما حقیقی در او که منی کوندر و بدر که
- ۲۹ سز اونن طایمرسز \* من اونن طایمر او سبیدن که اونندن ام و منی او کوندر و بدر \*
- ۳۰ پس اونن طومتق استدیلر اما هیچ کس اونه ال آتمادی بو سبیدن که اونن ساعتی
- ۳۱ هنوز یتشمش ایدی \* اما خلقدن چوخلری اونه ایمان کتوروب دیبر ایدیلر که
- ۳۲ آیا مسیح کننک بونن ایلدیکی معجزه لردن آرتق معجزه لر ایلیه جکدر \* و فریسیلر خلغن
- اونن خصوصنک بو دانشقرینی اشیدوب فریسیلر و ییوک کاهنلر مأمورلر کوندر دیلر که
- ۳۳ اونن طوتسونلر \* عیسی ده اوله دیدی من بر آز وقت ده سزن اینن وار ام صوره
- ۳۴ منی کوندرنن یاننه چیخه جغم \* سز منی آخناره جقسز اما تاپمیه جقسز و من اولان
- ۳۵ یه سز که ییلمیه جکسز \* او وقت یهودیلر بر برینه دیدیلر آیا بو هرایه کید جکدر
- که بز اونن تاپمیه جغیق آیا یونانیلر آراسنک داغلاش اولانلرن یاننه کید جکدر و یونانیلر
- ۳۶ تعلم ایلیه جکدر \* بو نه سوز در که دیبر سز منی آخناره جقسز اما تاپمیه جقسز و من
- ۳۷ اولان یه سز که ییلمیه جکسز \* و بیرامن آخرنجی و ییوک کوننک عیسی دوروب
- ۳۸ و چاغروب دیدی اگر بریسی صوسز اولسه منم یانمه کلوب ایچسون \* منه ایمان
- کتورن کیسه نن بطنندن نیجه که کتاب دیبوبر حیات صوینن چایلری آخه جقدر \*

- ۲۹ وٻوڻي او روح خصوصتڪ ڏيڏي ڪه اونه ايمان ڪٿورنلر اوني قبول ايليه جڪ ايديلر چونڪه هنوز روح القدس هنوز يوخ ايدى بو سببڻ ڪه عيسى هنوز جلاللنماش
- ۴۰ ايدى \* وخلقڻ چوخي بو سوزى اشيدنڪ ڏيديلر حقيقتا بو هان او پيغمبر در \*
- ۴۱ وبعضيلر ڏيديلر بو مسيح در اما بعضيلر ڏيديلر آيا مسيح جليلڻ ڪه جڪدر \*
- ۴۲ آيا ڪتاب ڊيموبدر ڪه مسيح داوڊن نسلنڻ و داوڊن اولديغي بيت لحم آڏي
- ۴۳ قصبه سڏن ڪه جڪدر \* پس خلقن آراسنڪ اونن جهتنه اختلاف دوشدى \*
- ۴۴ واولرڊن بعضيسى اوني طوتق استر ايديلر اما هيچ ڪس اونه ال آتادي \* پس
- ۴۵ مأمورلر بيوك ڪلهنلرن و فرسيسلرن ياننه ڪلڊيلر و بولر اولرڊ ڏيديلر نه ايجون اوني
- ۴۶ ڪٿورمڊز \* مأمورلر جواب ويرڊيلر هيچوقت بر آدم بو آدم ڪهي دانشموبدر \*
- ۴۷ و فرسيسلر جواب ويرڊيلر آيا سز ده آزوسز \* آيا رئيسلرڊن و فرسيسلرڊن بر
- ۴۸ ڪيمسه اونه ايمان ڪٿوروبدر \* اما بو خلق ڪه شريعتي بيلرلر ملعون درلر \* اولرڊن
- ۴۹ بريسى آڏي نيڦوڊيس ڪه ڪيجهه اينن اونن ياننه ڪلهش ايدى اولرڊ ڏيڏي \* آيا بزم
- ۵۰ شريعتنر بر آدمه اونڊن اشيدوب ايلديڪي بيلمبجه اولرڊ ڪم ايلر \* اونه جواب
- ويروب ڏيديلر آيا سن ده جليللى سن تفتيش آيله و ڪور ڪه جليلڻ بر پيغمبر ظهور
- ۵۲ ايلهوبدر \* و هر ڪس اوزايويته ڪتدى \*

### سڪرنجي باب

- ۱ عيسى ده زيتون داغنه ڪتدى \* و سحر ڪنه مقدس ڀرڊه حاضر اولدى وهامى
- ۲ خلق اونن ياننه ڪلڊيلر و او اڪلشوب اولرڊ تعليم ايلر ايدى \* و علمًا و فرسيسلر زناده
- ۳ طوتاهش بر عورتى ياننه ڪٿورڊيلر و اوني آرائنڪ اياق اوسته صاخليبوب \* اونه ڏيديلر
- ۴ اى معلم بو عورت زنا ايلين وقتڪ طوتلوبدر \* و موسى شريعتڪ بنه بيوروبدر ڪه بيله
- ۵ ڪيمسه لڙ داشلانسونلر ايندى سن نه ڊيپرسن \* اما بو سوزى اوني امتحان ايلڪ ايجون
- ڏيديلر ڪه اونڊن شڪايت ايله ڪه سبب تاپسونلر عيسى ده اڪلوب برمانغى اينن ڀرڊه يازر
- ۷ ايدى \* اولر سوال ايله ڪه اصرار ايلينڪ او دوزه لوب اولرڊ ڏيڏي سزڊن هر ڪس ڪه

- ۱ کناه سز در اول او اونه داش آسون \* و کنه آکلوب یره یازر ایدی \* اولر ده بونی  
اشیدوب اوز انصافلر نه ملزم اولدیله و یوکلدن باشلیوب آخر کیله کمین بر بر چیخدیله
۱. و عیسی یالقوز و او عورت ده اورتاده دوران قالدی \* عیسی ده دوزه لوب  
عورتدن سوای هیچ کسی کورمینده اونه دیدی ای عورت سندن شکایت ایلینلر هراده
- ۱۱ درلر آیا هیچ بری سنه حکم ایلوبدر \* اوده دیدی هیچ بری یا رب عیسی ده اونه  
دیدي پس من ده سنه حکم ایلهم کت ودها کناه ایله \*
- ۱۲ و عیسی کنه اوله خطاب ایلوب دیدی من دنیان نوری ام منم دلجه کن ظلمتده  
۱۳ کزیمه جکدر اما حیاتن نوری اونده اوله جقدر \* پس فریسیلر اونه دیدیلر سن اوز  
۱۴ باره گنه شهادت ایلر سن سنن شهادتک حق دکل \* عیسی جواب ویروب اوله  
دیدي هر چند که من اوز حقمده شهادت ایلرم کنه شهادتم حق در بو سبیدن که هرادن  
کلدیکی و هرایه کیک جکی بیلورم اما سز هرادن کلدیکی و هرایه کیک جکی  
۱۵ بیلر سز \* سز جسمه کورده حکم ایلر سز اما من هیچ کسه حکم ایلهم \* و اگر حکم  
۱۶ ایلم ده حکم حق در بو سبیدن که من یالقوز دکلم لاکن من ام و منی کوندرن آتا \*
- ۱۷ شریعتزده ده یازلوبدر که ایکی آدمن شهادتی حق در \* من اوز حقمده شهادت  
۱۸ ایلرم و منی کوندرن آتا ده منم حقمده شهادت ایلر \* پس اونه دیدیلر هراده در  
سنن آتاک عیسی جواب ویردی سز نه منی طانیرسز و نه آتامی اگر منی طانیسه ایدز اتامی  
۲. ده طانیرایدز \* بو سوزلری عیسی مقدس یرده تعلیم ویرنه خزینه صندوقی اولان  
یرده دیدی و هیچ کیمسه اونی طوتمادی بو سبیدن که هنوز ساعتی یتشمش ایدی \*
- ۲۱ و عیسی کنه اوله دیدی من کیدرم و سز منی آخشاره جقسز و اوز کناهزده اوله جکسز  
۲۲ و من کیدن یره سز کله بیلمز سز \* پس یهودیلر دیدیلر آیا اوزینی اولدره جک که دیبر  
۲۳ من کیدن یره سز کله بیلمز سز \* و اوله دیدی سز اشاعه دن سز من یوخاریدن ام سز  
۲۴ بو دنیادن سز من بو دنیادن دکلم \* پس سزه دیدم که کناهلر زده اوله جکسز چونکه اگر  
۲۵ ایمان کتوره میه سز که من او ام کناهلر زده اوله جکسز \* پس اونه دیدیلر سن کم سن  
۲۶ عیسی ده اوله دیدی من همان او ام که ابتدادن سزه دیدم \* چوخ زادلر سزن

- خصوصزده دیکه و حکم ایلمکه وارم در اما منی کوندرن حق در و هر نه که اوندن  
 ۲۷ اشمشم اونی دنیایه دپیرم \* اولر آنلامادیلر که اوندن دانشمغی آنا خصوصند ایدی \*
- ۲۸ پس عیسی اوله دیدی آدم اوغلنی اوجالتدیغز وقتد آنلیه جقسز که من اوام  
 ۲۹ و اوزمدن هیچ زاد ایلمرم اما بولری آتامن منی اوکرتدیکی کی دانشرم \* و منی کوندرن  
 منم اینن در آتا منی بالقوز قومیبودر بو سبیدن که من همیشه اونه مقبول اولان  
 ۳۰ زادلری عمله کتوررم \* بو زادلری دانشاند چوخ کیمسه لر اونه ایمان کتوردیلر \*
- ۳۱ پس عیسی اوزینه ایمان کتورن یهودیلر دیدی اگر سز منم کلامد ثابت قاله سز  
 ۳۲ حقیقتاً شاگردلرم سز \* و حقیقی آنلیه جقسز و حقیقت سزی آزاد ایلیه جکدر \*
- ۳۳ اولر اونه جواب ویردیلر بز ابراهیمن نسلی ایک و هیچ وقت هیچ کیمه قول اولماش  
 ۳۴ ایق پس نیجه دپیرسن که آزاد اوله جقسز \* عیسی اوله جواب ویردیکه حقیقتاً دوغری  
 ۳۵ دپیرم سزه که هر کس که کناه ایلسه کناهن قوی در \* و قول ابد کمن ایوده قالماز اما  
 ۳۶ اوغل ابد کمن قالور \* پس اگر اوغل سزی آزاد ایلسه حقیقتاً آزاد اولور سز \* من  
 ۳۷ یلورم که سز ابراهیمن نسلی سز اما منی اولدرمک استرسز بو سبیدن که منم کلام سزده  
 ۳۸ یر طومر \* من آتامن یانند کوردیکی دپیرم سزده آتازدن کوردیکی ایلرسز \* اولر  
 ۳۹ جواب ویروب اونه دیدیر بزم آتامز ابراهیم در عیسی اوله دیدی اگر سز ابراهیمن  
 ۴۰ اوشاقلری اولسه ایدز ابراهیمن عمللرینی ده ایلیه جک ایدز \* اما سز ایندی منی یعنی بر  
 ۴۱ آدمی که اللهن یانند اشدیکم حقیقی سزه دیدم اولدرمک استرسز ابراهیم بونی ایلمدی \*
- سز آتازن عمللرینی ایلرسز پس اولر اونه دیدیلر بز زادن دوغلامشیق بر آتامز وار که  
 ۴۲ الله در \* عیسی ده اوله دیدی اگر سزن آتاز الله اولسه ایدی منی سور ایدز چونکه  
 ۴۳ من الله دن چیخوب کلمشم چون من اوزمدن کلمشم منی او کوندرویدر \* نه ایچون  
 ۴۴ دیدیکی آنلامرسز او سبیدن که کلامی اشید یلهرسز \* سز آتاز شیطاندن سز و اوز  
 آتازن آرزولرینی عمله کتورمک استرسز او ابتدادن آدم اولدرن ایدی و حقیقتد  
 ثابت قالمادی بو سبیدن که اوند حقیقت بوخدر و نه وقت که یلان دانشر اوزینه  
 ۴۵ مخصوص اولان زادلردن دانشر او سبیدن که او یلانچی و یلانن آتاسی در \* اما او

- ۴۶ سبیدن که من حقیقتی دپیرم منه اینانرسز \* سزدن کیم در که کناه ایچون منی ملزم ایلسون
- ۴۷ و آکر حقیقتی دپیرم نه ایچون منه اینانرسز \* الله دن اولان اللهن سوزلرینی اشیدر سز
- ۴۸ بونن ایچون اشترسز که الله دن دکلسز \* پس پهودیلر جواب ویروب اونه دیدیلر آیا
- ۴۹ بزبخشی دیرک که ساریهلی سن و سنک جن وار \* عیسی جواب ویردی منک جن بوخدر
- ۵۰ لاکن آنامه حرمت ایلمر اما سز منی بی حرمت ایلسز \* و من اوز عزتی آخترمرم
- ۵۱ اونی آختران و حکم ایلمن وار \* حقیقتاً دوغری دپیرم سزه که آکر بر کیمسه منم
- ۵۲ کلامی صاخلاسه ابد اولوی کورمیه جکدر \* پس پهودیلر اونه دیدیلر ایندی
- ییلدک که سنک جن وار ابراهیم و پیغمبرلر اولدیلر و سن دپیرسن که آکر بر کیمسه منم
- ۵۳ کلامی صاخلاسه ابداً اولوی دادمیه جقدر \* آیا سن آتامز ابراهیمدن بیوک سن
- ۵۴ که اولدی و پیغمبرلر ده اولدیلر آیا سن اوزگی کیم حساب ایلسن \* عیسی جواب
- ویردیکه آکر من اوزی عزتندرسم عزتم بر زاد دکل منی عزتندرن او آتام در که سز
- ۵۵ اونن خصوصنک دپیرسز که اللهمز در \* و سز اونی طانیرسز اما من اونی طانیرم
- و آکر دپسم که اونی طانیرم سزن کی یلانچی اولورم اما من اونی طانیرم و اونن کلامی
- ۵۶ صاخلیرم \* آتاز ابراهیم منم کوننی کورمکه شاد اولدی هم کوردی وهم سوندی \*
- ۵۷ پس پهودیلر اونه دیدیلر سن هنوز اللی یاشنک دکل سن آیا ابراهیمی ده کوروبسن \*
- ۵۸ عیسی اوله دیدی حقیقتاً دوغری دپیرم سزه که ابراهیم حاله اولامش من وارام \*
- ۵۹ او وقت داشلر کوتردیلر که اونی داشلاسونلر اما عیسی کیزلندی و آرلرندن کچوب
- مقدس بردن چیندی و بیله کندی \*

### دوقوزنجی باب

- ۱ و کیدنک آنادن دوغمه بر کور آدمی کوردی \* شاکردلری ده اوندن سؤال ایلیوب
- ۲ دیدیلر ای معلم کیم کناه ایلدی آیا بو کیمسه یا والدینی که کور دوغلدی \* عیسی
- جواب ویردی نه بو ونه و الدینی کناه ایلدیلر اما تا که اللهن عمللری اونک آشکار
- ۴ اولنسون \* منه لازم در مادامیکه کوندوز در منی کوندرنن عمللرینه مشغول اولم کیجه



- ۵ کلور که هیچ کیمسه اونک ایشلیه بیهز \* مادامیکه من دنیاده ام دینانن نوری ام \*
- ۶ بولری دیوب بیه نوپردی و اونن اینن پالچق قایروب پالچغی کورن کوزلرینه سورتدی \*
- ۷ و اونه دیدی کیدوب سلوام حوضنه که ترجمه سی کوندلمش در یو او ده کیدوب
- ۸ یودی و کورن اولوب کلدی \* پس قونشیلری و اونن کور اولدیغنی ایه لیدن بیلنلر
- ۹ دیدیلر که آیا بو او اوطوروب دینن دکل \* و بعضیلر دیدیلر بو همان او در و اوز که لر
- ۱۰ دیدیلر اونه بنزر او ده دیر ایدی من همان او ام \* اونه دیدیلر پس کوزلرک نیجه
- ۱۱ آچلدی \* او ده جواب و یروب دیدی عیسی ادلی بر آدم پالچق قایروب کوزلر مه
- سورتدی و منه دیدی سلوام حوضنه کیدوب یو من ده کیدوب یویاندن صوره
- ۱۲ کوزلرم آچلدی \* پس اونه دیدیلر او هراده در دیدی بیهرم \* و او اولدن کور
- ۱۳ اولانی فریسیلرن یانته آپاردیلر \* و سبت کونی ایدی که عیسی پالچق قایروب اونن
- ۱۴ کوزلرینی آچدی \* پس فریسیلر ده اوندن صورشدیلر که کوزلرک نیجه آچلدی او ده
- ۱۵ اولن دیدی او کوزلر مه پالچق قویدی و من یویوب کورن اولدم \* فریسیلردن ده
- بعضیسی دیدیلر که او آدم اللهدن دکل چونکه سبت کونی صاخلامر و بعضیسی
- دیدیلر نیجه ممکن در که بر کناهکار آدم بیه معجزلر ایلسون و اولرن آراسنه اختلاف
- ۱۷ دوشدی \* کنه او کوره دیدیلر سن او کوزلرکی آچانن خصوصنه نه دیرسن او
- ۱۸ دیدی او پیغمبر در \* اما هودیلر اونن خصوصنه اینانمادیلر که کور ایش و کوزی
- ۱۹ آچلوبدر تا که کوزی آچلانن والدینی چاغردیلر \* و اولردن سؤال ایلوب دیدیلر
- آیا بو سزن او غلر در که اونن خصوصنه دیرسز که کور دوغلوبدر پس ایندی نیجه
- ۲۰ کورن اولوبدر \* اونن والدینی اولن جواب و یروب دیدیلر بز بیلورک که بو او غلر
- ۲۱ در و کور دوغلوبدر \* اما ایندی بیلرک نیجه کورن اولوبدر و بیلرک اونن کوزلرینی
- ۲۲ کم آچوبدر او اوزی بالغ در اوندن صورشون او اوز حقنه دیسون \* والدینی
- هودیلرن قورخوسندن بو سوزی دیدیلر چونکه هودیلر چوخنن اتفاق اینن قرار ایلش
- ۲۳ ایدیلر که اگر بر کیمسه اقرار ایلسه که او مسیح در او ملتدن اخراج اولنسون \* بونن
- ۲۴ ایچون والدینی دیدیلر او اوزی بالغ در اوندن صورشون \* پس اولر دوباره کور

- اولان آدمی چاغروب اونه دیدیلر اللّٰه جلال ویر بز ییلورک که بو آدم کناه کار در \*
- ۲۵ اوده جواب ویروب دیدی اگر کناه کار در بیلمرم آنجی بر زاد ییلورم که کور ایدم
- ۲۶ وایندی کوررم \* وکنه اونه دیدیلر سنه نه ایلدی وکوزلرکی نیجه آچدی \* اوله
- ۲۷ جواب ویردی من اونی سزه چوخذن دیدم وسز اشمدر نه ایچون کنه اشمک
- ۲۸ استرسز آیا سزده اونه شاگرد اولق استرسز \* اولرده اونی سوکوب دیدیلر اونی
- ۲۹ شاگردی سن سن اما بز موسینن شاگردلری ایک \* بز ییلورک که اللّٰه موسی اینن
- ۳۰ دانشوبدر اما بونن هرادن اولدیغنی بیلرک \* او آدم جواب ویروب اوله دیدی
- تعجب بوند در که سز اونی هرادن اولدیغنی بیلر سز و حال او که منم کوزلری
- ۳۱ آچوبدر \* و بز ییلورک که اللّٰه کناه کارلرن سوزینی اشمدر اما اگر برکیسه اللّٰه
- ۳۲ قورخان اولسه و اونی اراده سنی عمله کتورسه اونی سوزینی اشیدر \* عالمن ابتداسندن
- ۳۳ بو یانه اشدلیوبدر که برکیسه آنادن کور دوغلمشن کوزلرینی آچمش اوله \* اگر
- ۳۴ بوکیسه اللّٰه اولماسه ایدی هیچ بر زاد ایلیه بیلر ایدی \* اولر جواب ویروب
- اونه دیدیلر سن تماماً کناه لرده دوغلوبسن آیا سن بزه تعلیم ایلسن و اونی اخراج
- ایلدیلر \*

- ۳۵ عیسی اشدی که اونی اخراج ایلیوبدرلر و اونی تاپوب اونه دیدی آیا اللّٰه اوغلنه
- ۳۶ ایمان کتوررسن \* اوده جواب ویروب دیدی یا رب او کیمدر که من اونه ایمان
- ۳۷ کتورم \* عیسی ده اونه دیدی سن اونی کوروسن و سنن اینن دانشان او در \* او
- ۳۸ ده دیدی ایمان کتوررم یا رب و اونه سجد ایلدی \* و عیسی دیدی من حکم ایلمک
- ۴۰ ایچون بو دنیا به کلهشم تا که کورمینلر کورسونلر و کورنلر کور اولسونلر \* و یاننده
- اولان فریسیلردن بعضیسی بو زادلری اشیدوب اونه دیدیلر آیا بزه کور ایک \*
- ۴۱ عیسی اوله دیدی اگر سز کور اولسه ایدز کناهن اولماز ایدی اما ایندی که دیپرسز بز
- کورر ایک پس سزن کناهن باقی قالور \*

## اونجی باب

۱ حقیقتاً دوغری دیبرم سزه هرکس که قویونلرن حصارینه قاپی اینن کیرم اما اوزکه یردن

- ۲ چغوب کیرور او اوغری و حرامی در \* اما قاپی اینن کیرن قویونلرن چوبانی در
- ۳ وقایچی قاپینی اونه آچار و قویونلر اونن سسنی اشیدرلر و او اوز قویونلرینی آد
- ۴ اینن چاغرور و اولری اشیکه چخارددر \* و اوز قویونلرینی اشیکه چخاردانده اولرن
- ۵ قباغجه کیدر و قویونلر اونن دالنجه کیدرلر چونکه سسنی طانیرلر \* اما یادن دالنجه
- ۶ هیچ کتمزلر لاکن اوندن قاچارلر چونکه یادن سسنی طانیرلر \* عیسی بو مثل اوله
- ۷ دیدی اما اولر آنلامادیلر که اوله دیدیکی سوزلر نه ایدی \* پس عیسی کنه اوله
- ۸ دیدی حقیقتاً دوغری دیرم سزه که قویونلرن قاپیسی من ام \* هلمی او کیمسه لر که
- ۹ مندن ایله لی کلویلر اوغری و حرامی درلر اما قویونلر اوله قولاق آصمادیلر \* قاپی
- ۱۰ من ام اگر بر کیمسه منم اینن کیرسه نجات ناپه جقدر و کیروب چیخه جقدر و اونلاق
- ۱۱ ناپه جقدر \* اوغری کلهز مکر اوغریلامق و اولدرمک و هلاک ایلمک ایچون اما من
- ۱۲ کلهشم که حیاته مالک اولسونلر اونه ده ارتقلق اینن مالک اولسونلر \* بخش
- ۱۳ چوبان من ام بخشی چوبان اوز جانی قویونلردن اوتری قویر \* اما مزدور و چوبان
- اولمیان که قویونلر اوزننکی دکل قوردن کلهکنی کورنن قویونلری قویوب قاچار و قورت
- ۱۴ قویونلری ناپوب اولری داغیدر \* اما مزدور قاچار چونکه مزدور در و قویونلرن
- ۱۵ قیدنن دکل \* بخشی چوبان من ام و منم کیلری طانیرم و منم کیلر ده منی طانیرلر \*
- ۱۶ ایله که آنا منی طانیر و من ده آتانی طانیرم و اوز جانی قویونلردن اوتری قویرم \* و منم
- اوزکه قویونلرم ده وار که بو حصاردن دکللر اولری ده کرک کتورم و سسسی اشید جکدرلر
- ۱۷ و برسوری و بر چوبان اوله جقدر \* بونن ایچون آنا منی سور که جانی قویرم نا که
- ۱۸ اوننی کنه آلم \* هیچ کس اوننی مندن کوترم اما من اوزم اوننی و بررم اوننی و برمه
- ۱۹ قدرتم وار و اوننی کنه آلمغه قدرتم وار بو حکمی آتامدن آلمشم \* پس بو سوزلرن
- ۲۰ جهندن پهودیلرن آراسنن کنه اختلاف دوشدی \* و اولردن چوخی دیدیلر اونن
- ۲۱ جن وار و دلی در نه ایچون اونه قولاق و بررسز \* اوزکه لری دیدیلر بولر جنلینن
- سوزلری دکل آیا جن کورلرن کوزلرینی آچه ییلور \*
- ۲۲ اورشلیمنن تجدید بیرامی اولدی و قیش ایدی \* و عیسی مقدس یرده سلیمان
- ۲۳

- ۲۴ ایواند کزر ایدی \* پودیلر اونن اطرائنی آلوب دیدیلر نه وقته کمین بزى شکده
- ۲۵ صاخلیه جفسن آکر سن مسیح سن آشکار بنه دی \* عیسی اوله جواب ویردی من سزه
- ۲۶ دیدم وسز اینانما دز آتامن آدی اینن ایلدیکم عملر منم حقمه شهادت ایلرلر \* اما سز
- ۲۷ ایمان کتورمر سز چونکه قویونلر مدن دکل سز نیجه که سزه دیشم \* قویونلر سسی
- ۲۸ اشیدر لر من ده اولری طائیرم واولر دالجه کلورلر \* ومن اوله ابدی حیات ویرم
- ۲۹ وابدًا هلاک اولیه جقلر و هیچ کس اولری منم المدن قاپمیه جقدر \* اولری منه ویرن
- ۳۰ آتام هامیدن بیوک در و هیچ کس قادر دکل که اولری آتامن الندن قاپسون \* من
- ۳۱ و آتا بر ایک \* پس پودیلر کنه داشلر کتوردیلر که اونى داشلاسونلر \* عیسی اوله
- جواب ویردی آتام طرفندن چوخ بخشى عملر سزه کورستمشم آیا اولرن هانسیسی
- ۳۲ ایچون منی داشلیر سز پودیلر اونه جواب ویروب دیدیلر بز سنی بخشى عمل جهننه
- ۳۳ داشلامرق اما کفر جهننه که سن آدم سن واوزگی الله ایلر سن \* عیسی اوله جواب
- ۳۴ ویردی آیا شریعتزده یازلیوبدر که من دیدم سز الهلر سز \* آکر او کیمسه لر که اللهن
- ۳۵ کلامی اوله يتشوبدر الهلر دیدی (و کتاب ده پوزله بیاهن) \* آیا سز آتا طرفندن
- تقدیس اولنمش و دنیا به کوندرلش شخصه دیبه بیلر سز که سن کفر دانشرسن اونن ایچون
- ۳۶ که دیدم من اللهن اوغلی ام \* آکر آتامن عملرینی ایلمرم منه اینانمیون \* اما آکر
- ایلم هر چند که منه اینانمیه سز عمللر اینانون تا بیلوب ایمان کتوره سز که آتا منک در
- ۳۷ و من اونک ام \* پس کنه استر ایدیلر اونى طوتسونلر اما او اللردن چیخدی \*
- ۳۸ و کنه اردن او طرفنه او بیه که ابره لیدن یحیی اوراده تعمید ویرر ایدی کیدوب
- ۳۹ اوراده قالدی \* و چوخ کیمسه لر یاننه کلوب دیبر ایدیلر آکر چه یحیی معجزه
- ۴۰ ایلدی اما هر نه که یحیی بونن خصوصنک دیدی حق ایدی \* و اوراده چوخ کیمسه لر
- اونه ایمان کتوردیلر \*

### اون برنجی باب

- ۱ ولعازر آدی بر ناخوش کیمسه وار ایدی که مریم و باجیسی مرتانن کندی بیت
- ۲ عنیادن ایدی \* و بو مریم که قرداشی لعازر ناخوش ایدی او ایدی که ربی عطر اینن

- ۳ سوردی وایاقرینی اوز صاچی اینن سیلیدی \* پس لعازرن باجیلری عیسی نن یانته کوندروب
- ۴ دیدیلر یا ربّ بو درسندن سودیکک ناخوش در \* عیسی ده بونی اشیدنک دیدی بو
- ناخوشلق اولوم ایچون دکل اما اللهن جلالی ایچون در تا که اللهن اوغلی اونن
- ۵ واسطه لغی اینن جلاللنسون \* عیسی ده مرتانی و باجیسنی و لعازری سور ایدی \*
- ۶ پس اونن ناخوش اولمغنی اشیدوب او اولدیغی یرده ایکی کون دها قالدی \*
- ۷ اوندن صوره شاگردله دیدی کنه پودا ولایتنه کیدک \* شاگردلر اونه دیدیلر ای
- ۸ معلم پهودیلر ایندی استر ایدیلر سنی داشلاسونلر و سن کنه اورابه کیدرسن \* عیسی
- جواب ویردی آیا کوندوزن اون ایکی ساعتی یوخدر اگر بر کیمسه کوندوز کزسه
- ۱۰ بودر مز چونکه بو دنیانن نورینی کورور \* اگر بر کیمسه کیچه کزسه بودرر چونکه
- ۱۱ اونک نور یوخدر \* بونی دپندن صوره اوله دیدی دوستمز عازر یوخلیوبدر و من
- ۱۲ کیدرم که اونی او یادم \* پس شاگردلری دیدیلر یا ربّ اگر یوخلیوبدر صاغاله جقدر \*
- ۱۳ اما عیسی بونی اونن اولوی خصوصنک دیدی و اولر کمان آپاردیلر که عادتی یوخیدن
- ۱۴ اوتری دانشر \* او وقت عیسی اوله آشکار دیدی لعازر اولوبدر \* وسزن ایچون
- ۱۶ سونورم که اوراده دکل ایدم تا که ایمان کتوره سز اما یانته کیدک \* و آکیز دیپلن
- ۱۷ توماس یولداش لرینه دیدی بز ده کیدک که اونن اینن اولک \* پس عیسی کلوب
- ۱۸ تاپدی که بو در دُرت کون در که قبرده در \* ویت عنیا تخمیناً اون بش اوخ منزلی
- ۱۹ اورشلیمدن اوزاق ایدی \* و پهودیلردن چوخی مرتانن و مریم یانته کلمش ایدیلر که
- ۲۰ قرداشلری خصوصنک اوله تسلی ویرسونلر \* مرتا ده عیسینن کلدیکنی اشیدنک اونن
- ۲۱ قباغنه چیخدی اما مریم ایوده قالدی \* پس مرتا عیسییه دیدی یا ربّ اگر سن بوراده
- ۲۲ اولسه ایدن قرداشم اولمز ایدی \* اما ایندی ده ییلورم هر نه که اللهن استه سن الله
- ۲۳ سنه ویره جکدر \* عیسی اونه دیدی قرداشک قیام ایلیه جکدر \* مرتا اونه دیدی
- ۲۴ ییلورمکه قیامتک آخرکی کونک قیام ایلیه جکدر \* عیسی اونه دیدی قیامت و حیات
- ۲۶ من ام منه ایمان کتورن اگر اولسه ده دیرله جکدر \* و هر کس که دیری اولوب منه ایمان
- ۲۷ کتورسه ابدا اولیه جکدر آیا بونه اینانورسن \* اونه دیدی بلی یا ربّ من اینانشم که

- ۲۸ سن اللهن اوغلی مسیح سن که دنیا به کله جک ایدی \* و بوسوزلری دیوب کندی و اوز
- ۲۹ باجیسی مریمی کیزلیجه چاغروب دیدی معلم کلوب سنی چاغروب \* اوده بونی اشیدنه
- ۳۰ تر دوروب یاننه کلدی \* عیسی ده هنوز کنه کیرمش ایدی اما او یرده ایدی که
- ۳۱ مرنا اونه ملاقات ایش ایدی \* پس مریم اینن ابوده اولان و اونه تسلی و یرن یهودیلر
- مریم تر قانخوب چیخدیغنی کورنک دپیر ایدیلر قبر اوستنه کیدر که اوراده آغلاسون \*
- ۳۲ ودالجه کندیلر و مریم عیسین اولدیغی یه کلوب اونی کورنک ایاقلرینه دوشوب
- ۳۳ دیدی یا رب آکر سن بوراده اولسه ایدن قرداشم اولز ایدی \* عیسی ده اونی
- آغلیان و اونن اینن کلن یهودیلری ده آغلیان کورنک روحنه آه چکوب مضطرب
- ۳۴ اولدی \* و دیدی اونی هراده قویوسز اونه دیدیلر یا رب کل و کور \* عیسی
- ۳۵ آغلادی \* پس یهودیلر دیدیلر کورون اونی نه قدر سور ایش \* و اولرن بعضیسی
- ۳۶ دیدیلر آیا بو که کورن کوزلرینی آچوبدرا یله ایلیه بیلمز ایدی که بو اولیه ایدی \* عیسی
- ۳۷ ده کنه اوز اوزنک آه چکوب قبرن اوستنه کلدی و او بر مغاره ایدی و اونن اوستنه
- ۳۸ برداش قویاش ایدی \* عیسی دیدی داشی کورتورون اولینن باجیسی مرنا اونه
- ۳۹ دیدی یا رب ایندی ایلنمش اولور چونکه درت کون در \* عیسی اونه دیدی آیا من
- ۴۰ سنه دیدم که اگر ایمان کتوره سن اللهن جلالنی کوره جکسن \* پس اولی قویلان
- یردن داشی کورتدیلر عیسی ده کوزلرینی یوخاری قاوزیوب دیدی ای آنا سنه شکر
- ۴۱ ایلرم که منی اسیدوسن \* و من ییلورم که سن همیشه منی اشیدرسن اما من بونی
- ۴۲ بوراده دوران خلق ایچون دیدم تا ایمان کتورسونلر که سن منی کوندروبسن \* و بولری
- ۴۳ دیوب اوجا سس اینن چاغردی ای لعازر اشیکه کل \* اولی ده ایاقلری واللری
- کفن اینن باغلی و یوزی دستمال اینن صرمنش چیخدی عیسی اولره دیدی اونی آچوب
- ۴۴ قویون کتسون \* پس مریم یاننه کلن یهودیلرن چوخی عیسی نین ایلدیکلرینی کوروب
- ۴۵ اونه ایمان کتوردیلر \* اما اولرن بعضیسی فریسی لرن یاننه کیدوب عیسی نین ایلدیکنی
- ۴۶ اولره دیدیلر \* او وقت بیوک کاهنلر و فریسی لر بر مجلس جمع ایلوب دیدیلر بز نه
- ۴۷ ایلک چونکه بو آدم چوخ معجزه لر ایلر \* آکر بز اونی بو طور اینن قویستق های اونه

- ۴۹ ایمان کتوره جکدرلر و رومالیر کلوب هم یرمزی و هم ملتیزی کوتره جکدرلر \* اما اولردن بریسی که آدی قیافا و او ایله بیوک کاهن ایدی اولره دیدی سز هیچ زاد
- ۵۰ یلمرسز \* و فکر ایلمرسز که بزم ایچون فایدلی در که قوم ایچون بر آدم اولسون
- ۵۱ و هامی قوم هلاک اولماسون \* اما بونی اوز اوزندن دیدی لاکن چون او ایله بیوک
- ۵۲ کاهن ایدی پیغمبرلک ایلدی که عیسی ملت ایچون اوله جک ایدی \* و نه که آنجی او
- ۵۳ ملت ایچون اما اللهن داغلمش اوشاقلرینی ده جمع ایلسون \* پس او کوندن اونی
- ۵۴ اولدرمک ایچون مشورت ایلدیلر \* بونن ایچون عیسی یهودیلرن آراسنه برده آشکار
- کرم ایدی اما اورادن چوله یاخین بر یره یعنی افرایم آدی شهره کیدوب اوز شاگردلری
- ۵۵ اینن اوراده قالدی \* و یهودیلرن فصیح یرامی یاخین ایدی و او اولکه دن چوخ
- ۵۶ کیمسه لر اوزلرینی تطهیر ایلمک ایچون فصحنن ایره لی اورشایمه چیخدیلر \* او وقت
- عیسی نی آختارر ایدیلر و مقدس یرده دوروب بر برینه دیپر ایدیلر نه فکر ایلمرسز آیا
- ۵۷ یرامه کلمه جکدر \* و بیوک کاهنلر و فریسیلر امر ایلمش ایدیلر که اگر بر کیمسه
- اونن هراده اولدیغنی بیلمسه خبر ویرسون تا که اونی طوتسونلر \*

### اون ایکنجی باب

- ۱ و آلتی کون فصیح یرامندن ایره لی عیسی بیت عنیایه کلدی که اولیلردن اقامت ایلدی
- ۲ لغازر اوراده ایدی \* اوراده اونن ایچون بر قوناقلق ایلدیلر و مرتا خدمت ایلر
- ۳ ایدی و لغازر اونن اینن سفویه آکلشنلرن بریسی ایدی \* مریم ده بر شیشه چوخ
- قیمتلی خالص ناردین یاغی کوتروب عیسی نن ایاقلرینه سورتدی و ایاقلرینی اوز
- ۴ صاچی اینن سیلیدی و ایوده او یاغن عطری اینن دولدی \* پس شاگردلرندن بری
- ۵ یعنی شمعون اوغلی قریوتلی یهودا که اونی تسلیم ایلیه جک ایدی دیدی \* نه ایچون
- ۶ بو یاغ اوچ یوز دیناره صانلوب محتاجلره و یرلمدی \* لاکن بونی نه که محتاجلرن غنی
- چکمک ایچون دیدی اما اونن ایچون که اوغری ایدی و کیسه اونن النه ایدی و هر ایچنه
- ۷ قویلانی صاخلیر ایدی \* عیسی ده اونه دیدی اونی قوی چونکه بونی منم دفن اولنمق

- ۸ کونم ایچون ساخلامش ایدی \* چونکه محتاج لر همیشه سزن اینن وارد لر اما من همیشه
- ۹ سزن اینن اولمانم \* و پودیلردن چوخلی خلق اونن اوراده اولدیغنی بیلوب نه آنجق
- ۱۰ عیسی ایچون اما اولیلردن دیریلندیکی لغازری کورمک ایچون کلدیلم \* پس بیوک
- ۱۱ کاهن لر لغازری ده اولدرمک ایچون مشورت ایلدیلم \* چونکه اونن جهتنه چوخ پودیلر کیدوب عیسی یه ایمان کتوردیلر \*
- ۱۲ او کونن صباحنک بر بیوک جمعیت که بیرامه کلهش ایدیلر عیسی نین اورشلیمه کلهکنی
- ۱۳ اشیدنک \* خرما آغا جنن بوداقلرینی کوتروب واستقبالنه چیخوب سسلنور ایدیلر هوشیعنا
- ۱۴ ربّ آدنک کنن اسرائیلن پادشاهی مبارک اولسون \* و عیسی بر اولاغ بالهسی تاپوب
- ۱۵ اوستنه مندی نیجه که یازلوبدر \* ای صهیون قزی قورخمه بو در پادشاهک بر اولاغ
- ۱۶ بالهسنه منمش کلور \* و اونن شاکردلری بو زادلری اولدن آنلامادیلر اما عیسی
- جلاله یتشدن صوره یادلرینه کتوردیلر که بو زادلر اونن خصوصنک یازلمش ایدی
- ۱۷ وهان بو زادلری اونه ایلدیلم \* و اونن اینن اولان جمعیت شهادت ایلر ایدیلر که
- ۱۸ لغازری قبردن چاغردی و اونن اولیلردن دیریلدی \* بونن ایچون خلق ده اونن
- ۱۹ اسقبالنه چیخدیلم چونکه بو معجزه نی ایلدیکنی اشتمش ایدیلر \* پس فریسیلر بر برینه
- دیدیلر آیا کوررسز که هیچ برایش ایلیه بیلرسز بو در عالم اونن دالنجه کتدی \*
- ۲۰ و بیرامک سبح ایلکه چیخانلردن بعضی یونانلی وار ایدیلر \* بولر جیلین بیت صیداسندن
- اولان فیلیپوسن یانته کلدیلم و اونه یالواروب دیدیلر ای آغا بز استرک عیسی نی
- ۲۱ کورک \* فیلیپوس ده کلوب اندریاسه دیدی و اندریاس و فیلیپوس عیسی یه دیدیلر \*
- ۲۲ عیسی ده اولره جواب ویروب دیدی ساعت یتشدی که آدم اوغلی جلالنسون \*
- ۲۳ حقیقتاً دوغری دپیرم سزه که اگر بغدا دانهسی یره دوشوب اولمسه یالقوز قالور اما
- ۲۴ اگر اولسه چوخ حاصلی کتورور \* اوز جانی سون اونی هلاک ایلیه جکدر و بو
- ۲۵ دنیاده اوز جاننه بغض ایلین اونی ابدی حیات ایچون صاخلیه جقدر \* اگر بر
- کیمسه منه خدمت ایلسه دالجه کلسون و هراده که من اولسم خدمتکارم ده اوراده
- ۲۶ اوله جقدر و اگر بر کیمسه منه خدمت ایلسه آنا اونه حرمت ایلیه جکدر \* ایندی



- جانم مضطرب اولوبدر ونه دیم ای آتا منی بوساعتدن قورتار اما هان بونن ایچون  
 ۲۸ بوساعته یتشمشم \* ای آتا اوز آدگی جلالندراو وقت کوکدن بر صدا کلوب دیدی  
 ۲۹ هم جلالندرمشم وهم جلالندره جغم \* وحاضر اولان وصدانی اشیدن جمعیت دیدی  
 ۳۰ کوك کورلدادی و بعضیلر دیدیلر بر ملک اونن اینن دانشدی \* عیسی ده جواب  
 ۳۱ و یروب دیدی بو صدا نه که منم ایچون اما سزن ایچون اولدی \* ایندی بو دنیانن  
 ۳۲ دیوانی اولور و ایندی بو دنیانن رئیس اشیکه آتله جقدر \* ومن یردن قاوزاناند  
 ۳۳ هامیسنی اوز یانمه چکه جکم \* اما بونی نه طور اولوم اینن اولمکنه اشاره ایلمک ایچون  
 ۳۴ دیدی \* جمعیت اونه جواب و یردیلر که بز شریعتدن اشمشک که مسیح ابد کمن  
 باقی قاله جقدر پس سن نیجه دیپرسن که آدم اوغلی کرک قاوزانسون بو آدم اوغلی کیم  
 ۳۵ در \* عیسی اوله دیدی هنوز بر آز وقت نور سزن اینن در نورز وار ایکن کرون  
 ۳۶ مبادا ظلمت سزی باصسون چون ظلمتد کزن کیمسه هرایه کتمکنی بیلمز \* نورز وار  
 ایکن نوره ایمان کتورون تا که نورن اوغللری اوله سز عیسی بولری دیوب کندی  
 ۳۷ و اولردن کیزلندی \* و هر چند که اولرن قباغند بو قدر علامت ایلش ایدی کنه  
 ۳۸ اونه ایمان کتورمدیلر \* تا که اشعیا پیغمبرن سوزی تمام اولنسون که دیدی یا رب  
 ۳۹ بزم خیرمه کیم ایناندی و ربین بازوسی کیمه آشکار اولدی \* بونن ایچون ایمان کتوره  
 ۴۰ بیلمدیلر چونکه اشعیا کنه دیوبدر \* او اولرن کوزلرینی کور و قلبلرینی برک ایلوبدر  
 که مبادا کوزلری اینن کوروب و قلبلری اینن آنلیوب توبه ایلسونلر و من اوله شفا  
 ۴۱ و یرم \* بو سوزلری اشعیا اونن جلالنی کورن و اونن خصوصندک دانشان وقتد  
 ۴۲ دیوبدر \* آخرده رئیسردن ده چوخی اونه ایمان کتوردیلر اما فریسیلرن جهتندن  
 ۴۳ اقرار ایلمر ایدیلر که مبادا ملتنن اخراج اولنسونلر \* چونکه اولر آملرن عزنی  
 ۴۴ اللهن عزتندن آرتق سور ایدیلر \* عیسی ده سسلنوب دیدی منه ایمان کتورن نه که  
 ۴۵ منه اما منی کوندرنه ایمان کتورر \* و منی کورن منی کوندرنی کورر \* من دنیابه نور  
 ۴۶  
 ۴۷ کلدن تا که هر منه ایمان کتورن ظلمتد قالمسون \* و اگر بر کیمسه سوزلری اشیدوب  
 ایمان کتورمه من اونه حکم ایلمن چونکه من دنیابه حکم ایلمک ایچون کلمشم اما

- ۴۸ دنیانی قورنارمقی ایچون کلمشم \* منی ردّ ایلیوب سوزلری قبول ایلمینه حکم ایلین وار  
 ۴۹ دانشدیغم کلام آخرکی کونک اونه حکم ایلیه جکدر \* چونکه من اوزمدن دانشمامشم  
 ۵۰ اما منی کوندرن آتا منه امر ایلیوبدر که نه دیهم ونه دانشم \* ومن بیلورم که اونن امری  
 ابدی حیاب در پس هرته که دانشم آتا منه دیدیکی کی دانشم \*

### اون اوچنجی باب

- ۱ فصیح بیرامندن ایولی عیسی بیلوب که بو دنیادن آتایه انتقال ایلمک ساعتی یتشوبدر  
 نیجه که دنیاده اوزنکی اولانلری سور ایدی آیله ده اولری آخره کمین سودی \*  
 ۲ واولر شام پینه شیطان شعون اوغلی قریوتلی پهودانن قلبنه صالدی که اونی تسلیم  
 ۳ ایلسون \* وعیسی آتانن هر زادی اونن الله ویردیکنی واللّٰهین کلدیکنی واللّٰهین یاننه  
 ۴ کیدجکنی بیلوب \* شام یمکن دوردی وپالتارلرینی چیخاردوب وبر پیشکیر کوتروب  
 ۵ بیلنه باغلادی \* اوندن صوره لکنه صوتوکوب شاگردلرن ایاقلرینی یومغه ویلنه  
 ۶ باغلادیغی پیشکیر اینن سیلهکه باشلادی \* پس شعون پطرسن یاننه کلدی واو اونه  
 ۷ دیدی یا ربّ آبا سن منم ایاقلری یویورسن \* عیسی جواب ویروب اونه دیدی  
 ۸ منم ایلدیکمی سن ایندی بیهرسن اما بوندن صوره آنلیه جقسن \* پطرس اونه دیدی  
 ۹ منم ایاقلری ابداً یومیه جقسن عیسی اونه جواب ویردی اگر من سنی یوماسم منم اینن  
 ۱۰ هیچ حصّه ک یوخدر \* شعون پطرس اونه دیدی یا ربّ نه آنجق ایاقلری اما  
 ۱۱ اللری وباشمی ده یو \* عیسی اونه دیدی یویلهشن احتیاجی یوخدر مکر که ایاقلری  
 ۱۲ یویلسون چونکه تماماً پاک در سزده پاک سز اما نه هامیز \* چونکه او اوزینی تسلیم  
 ۱۳ ایلینی طائیر ایدی اونن ایچون دیدی هامیز پاک دکل سز \* پس اولرن ایاقلرینی  
 یواندن صوره اوز پالتارلرینی کییوب وکنه سفه یه اکلشوب اوله دیدی آبا آنلورسز  
 ۱۴ که من سزه نه ایلدم \* سز منه معلم ربّ خطاب ایلسز وپخشنی دیپرسز چونکه همان  
 ۱۵ اوام \* پس اگر من که ربّ و معلم ام سزن ایاقلرزی یومشم سزده کرک بر برزن  
 ایاقلرینی یویه سز \* چونکه من سزه بر نمونه ویردم تا که سزده من سزه ایلدیکم کی

- ۱۶ ایلیه سز \* حقیقتاً دوغری دیپرم سزه که قول اوز آغاسندن بیوک و کوندربلن اونی
- ۱۷ کوندربلن بیوک دکل \* آکر بو زادلری بیلورسز خوشا سزن. حانه آکر اولری
- ۱۸ ایلسز \* هامیزن حَقْنَدِ دیرم من سچا شلرمی بیلورم لاکن تا کتاب تام اولنسون منم اینن
- ۱۹ چورک یهن اوز دبانی اوستمه قاو زادی \* ایندی واقع اولمقدن ایرلی سزه دیپرم تا که
- ۲۰ واقع اولاندک اینانه سز که من اوام \* حقیقتاً دوغری دیپرم آکر برکیمسه نی کوندیرسم اونی
- ۲۱ قبول ایلین منی قبول ایلم و منی قبول ایلین منی کوندیرنی قبول ایلم \* عیسی بولری
- دیپوب روحه مضطرب اولدی و شهادت ایلیوب دیدی حقیقتاً دوغری دیپرم سزه که
- ۲۲ سزدن بری منی تسلیم ایلیه جکدر \* پس شاگردلر بر برینه باخوب شبهه ده ایدیلر که
- ۲۳ آیا کیمن خصوصندک دانشر \* اما شاگردلرندن بری که عیسی اونی سور ایدی عیسی نین
- ۲۴ یاندک اکلشمش ایدی \* پس شعون پطرس اونه اشاره ایلدیکه سؤال ایلسون که
- ۲۵ او کیم اولاکه اونن خصوصندک دانشدی \* او ده عیسی نین سینه سنه آکلوب دیدی یا
- ۲۶ ربّ کیم در \* عیسی جواب ویردی او در که من تکه نی باتروب اونه ویرم تکه نی
- ۲۷ باتروب شعون اوغلی قریوتلی یهودایه ویردی \* و تکه دن صوره شیطان اونن قلبه
- ۲۸ کیردی پس عیسی اونه دیدی اونی که ایلسن تر ایله \* اما سفریه اکلشنلرن هیچ
- ۲۹ بریسی آنلامادیکه بونی نه ایچون اونه دیدی \* و چون کیسه یهودانن یاندک اولور ایدی
- بعضی سی کمان آپاردیلر که عیسی اونه دیدی بیرام ایچون بزه لازم اولان زادلری صاتون
- ۳۰ آل یا مَحْناجلره بر زاد ویر \* پس او تکه نی آلب تزلک اینن چیخدی و کیجه ایدی \*
- ۳۱ او چیخاندن صوره عیسی دیدی ایندی آدم اوغلی جلالندی و الله ده اوندک جلالندی \*
- ۳۲ آکر الله اونن اینن جلالندی پس الله ده اونی اوزی اینن جلالندره جقدر \*
- ۳۳ ای اوشاقلر هنوز بر آز وقت سزن اینن وارام منی اختاره جقتسر و نیجه که یهودیلر
- ۳۴ دیدم من کیدن یه سز کله بیله سز ایله ده ایندی سزه دیپرم \* من سزه بر تازه امر ویرم
- ۳۵ که بر برزی سوه سز نیجه که من سزی سومشم سز ده ایله بر برزی سوه سز \* هامیلر
- ۳۶ بوندن بیله جکلر که سز شاگردلرم سز آکر بر برزه محبتز اوله \* شعون پطرس اونه
- دیددی یا ربّ هرایه کیدرسن عیسی اونه جواب ویردی من کیدن یه ایندی دلجه

۲۷ کله بیلمزسن اما صوره دالجه کله جکسن \* پطرس اونه دیدی یا ربّ نه ایچون  
 ۲۸ ایندی دانگجه کله بیلنم من جانی سندن اونری قویارم \* عیسی اونه جواب ویردیگه  
 آیا سن جانگی مندن اونری قویارسن حقیقتاً دوغری دیبرم سنه که خروسن بانلاماش  
 سن اوچ دفعه منی انکار ایله جکسن \*

### اون دردنجی باب

- ۱ قلبز مضطرب اولماسون الله ایمان کتورون منه ده ایمان کتورون \* آنامن ایونده  
 ۲ مسکنلر چوخدر یوخسه سزه دیبر ایدم سزن ایچون بر حاضر ایلمکه کیدرم \* واکر من  
 کیدوب سزه بر حاضر ایلم کنه کلوب سزی اوز یانمه آپارم تا که من اولان یرده سزده  
 ۴ اوله سز \* وسز هرایه کتمکی ییلورسز ویولی ده ییلورسز \* توما اونه دیدی یا ربّ  
 ۵  
 ۶ بز هرایه کتمکی ییلورسز پس بولی ییلورسز نیجه قادر ایتق \* عیسی اونه دیدی بول  
 وحقیقت و حیات من ام هیچ کس آنانن یاننه کله بیلمز مکر من واسطه لغم اینن \*  
 ۷ اگر منی طانیسه ایدز آنای ده طانیس ایدز و ایندین اونی طانیسز و اونی کوروسز \*  
 ۸ فیلیوس اونه دیدی یا ربّ آنانی بزه کورست و بو بزه بس در \* عیسی اونه دیدی  
 ۹ ای فیلیوس بو قدر وقت من سزن اینن و ارام آیا سن منی طانیس بو بسن منی کورن آنانی  
 ۱۰ کوروبدر پس سن نیجه دیبرسن که آنانی بزه کورست \* آیا اینانرسن که من آناده ام  
 و آنا منک در من سزه دین سوزلری اوزمندن دیرم اما بو عمللری منک اولان آنا اوزی  
 ۱۱ ایلر \* منه ایمان کتورون که من آناده ام و آنا منک در و آلهان بو عمللر ایچون منه  
 ۱۲ ایمان کتورون \* حقیقتاً دوغری دیبرم سزه که منه ایمان کتورن کیسه من ایلین  
 عمللری او ایلیه جکدر و بولدردن بیوکلری ده ایلیه جکدر چونکه من آنامن باننه کیدرم \*  
 ۱۳ و هر نه که منم آدم اینن استیه سز من اونی ایلیه جکم تا که اوغل سببی اینن آنا  
 ۱۴ جلالنسون \* اگر منم آدم اینن بر زاد استیه سز من اونی ایلیه جکم \* اگر منی سورسز  
 ۱۵  
 ۱۶ من امرلری حفظ ایلیون \* و من آنادن استیه جکم و او سزه بر اوزکه مصاحب  
 ۱۷ ویه جکدر که ابد کیمین سزن اینن ساکن اولسون \* یعنی حقیقتن روحی که دنیا اونی قبول

- ایلیه ییلمز چونکه اونی کوره ییلمز ونه ده طایه ییلمز اما سز اونی طایرسز چونکه سزن  
 ۱۸ یانزده ساکن اولور و سزده اوله جفدر \* سزی یتیم قومیه جغم سزن یانته کلرم \* بر آز وقت  
 ۱۹ قالوبدر که دنیا منی دها کورمیه جکدر اما سز منی کوره جکسز چونکه من دیری ام سز  
 ۲۰ ده دیری اوله جقسز \* او کوند سز آنلیه جقسز که من آتامه ام و سز منک و من  
 ۲۱ سزده \* منی سون اودر که امرلم اونده وار و اولری حفظ ایلم و منی سون آتامدن  
 ۲۲ سوله جکدر و من ده اونی سوه جکم و اوزمی اونه آشکار ایلیه جکم \* یهودا نه که  
 او قریوتلی اونه دیدی یا رب نیجه اولور که سن اوزگی بن آشکار ایلیه جکسن و دنیایه  
 ۲۳ یوخ \* عیسی جواب ویروب اونه دیدی اگر بر کیمسه منی سوسه کلامی حفظ  
 ۲۴ ایلیه جک و آتام اونی سوه جک و بز اونن یانته کلوب اونن یانته مسکن طوته جغیق \* منی  
 ۲۵ سومین کلاملمی حفظ ایلمز و اشتدیکز کلام منمکی دکل اما منی کوندرن آتانتکی در \* من  
 ۲۶ یانزده ایکن بولری سزه دیدم \* اما او مُصاحب یعنی روح القدس که اونی آتا منم  
 آدم اینن کوندره جکدر او سزه هر زادی او کوره ده جکدر و من سزه دیدیکم زادلرن  
 ۲۷ های سنی یادزه کتوره جکدر \* سزن ایچون آراملق قویرم اوز آراملغی سزه ویررم  
 ۲۸ دنیا ویرن کی من سزه ویررم قلبز مضطرب اولماسون و قورخماسون \* اشیدوسز  
 چونکه من اوزم سزه دیدم کیدرم و سزن یانته کله جکم اگر سز منی سوسه ایدز من آتانن  
 ۲۹ یانته کیدرم دیمکدن شاد اولور ایدز چونکه آتا مندن بیوک در \* ایندی واقع اولمقدن  
 ۳۰ ابرهلی من سزه دیدم تا که واقع اولان وقت اینانه سز \* من دها سزن اینن چوخ  
 ۳۱ دانشمیه جغم چونکه بو دنیانن رئیسی کلور و منک اونن هیچ زادی یوخدر \* اما اونن  
 ایچون که دیا آنلاسون که من آتانی سورم و آتانن منه یوردیغی کی ایلرم دورون  
 بورادن کیدک \*

اون بشنجی باب

- ۱ من حقیقی میوام و آتام باغبان در \* هر بوداغی که منک اولوب یش کتورمه کوتر  
 ۲ و هر یش کتورن بوداغی آریدر که آرتق یش کتورسون \* ایندی سز منم سزه دیدیکم  
 ۴ کلام جهتنه پاک سز سز منک ساکن اولون و من سزده \* نیجه که بوداغ اوز اوزندن یش

- ۵ کتوره بیلمز مکر که میوده قاله بیلده ده سز اگر منک قالیه سز \* میومن ام وسز بوداغلر  
 سز او که منک قالور ومن اونده او چوخ یش کتورر چونکه منسز هیچ زاد ایلمکه
- ۶ قادر دکل سز \* اگر بر کیمسه منک قاله سز بوداغ کی اشیکه آنلوب قورور واولری
- ۷ جمع ایلیوب اوده آتارلر و یانار \* اگر منک قاله سز وسوزلرم سزده قالسه هر نه
- ۸ که استیه سز سؤال ایلسز وسزه اوله جقدر \* آتام بونن اینن جلاللنور که سز چوخ یش
- ۹ کتوره سز وشا کردلرم اوله جقسز \* نیجه که آنا منی سودی ایله ده من سزی سومشم
- ۱۰ محبتمه قالون \* اگر امرلری حفظ ایلیه سز محبتمه قاله جقسز نیجه که من آتامن
- ۱۱ امرلرینی حفظ ایلیوب اونن محبتنه قالورم \* بولری سزه دیدم تا که شادلغم سزده
- ۱۲ قالسون وسزن شادلغز کامل اولسون \* منم امرم بو در که بر برزی سوه سز نیجه که
- ۱۳ من سزی سومشم \* بر کیمسه نن بوندن بیوک محبتی اولماز که اوز جانی اوز دوستلرندن
- ۱۴ اوتری قویه \* سز دوستلرم سز اگر هر نه که سزه بیورمشم اجرا ایلیه سز \* ده سزه  
 ۱۵ قولر دیرم چونکه قول آغاسنن ایلدیکی بیلمز اما سزه دوستلر دیدم چونکه آتامدن
- ۱۶ اشدیکم زادلرن هامیسنی سزه بیلدردم \* سز منی سچمدز اما من سزی سچدم  
 وسزی تعیین ایلدم که کیدوب یش کتوره سز ویشز باقی قالسون تا که هر نه که
- ۱۷ منم آدم اینن آتادن استیه سز سزه ویرسون \* بولری سزه امر ایلم که بر برزی سوه سز \*
- ۱۸ اگر دنیا سزه بغض ایلسه بیلون که سزدن اول منه بغض ایلدی \* اگر دنیادن اولسه  
 ۱۹ ایدز دنیا اوزننکینی سور ایدی اما چون دنیادن دکل سز لاکن من سزی دنیادن
- ۲۰ سچمشم بونن ایچون دنیا سزه بغض ایلم \* من سزه دینن کلامی یادزه کتورون که  
 قول اوز آغاسندن بیوک دکل اگر منه جفا ویردیلر سزه ده جفا ویره جکدرلر اگر منم
- ۲۱ سوزمی حفظ ایلدیلر سزنکینی ده حفظ ایلیه جکدرلر \* اما بو های زادلری منم آدم
- ۲۲ ایچون سزه ایلیه جکدرلر چونکه منی کوندرنی طایمرلر \* اگر من کلهسه ایدم واولن  
 دانشاسه ایدم اولرن کنهای اولماز ایدی اما ایندی اوز کناه لری ایچون عذرلری بوخدر \*
- ۲۳ منه بغض ایلین آتامه ده بغض ایلم \* اگر من اولرن آراسنک اوز که کیمسه ایله دیکی  
 ۲۴ عمللری ایلمسه ایدم اولرن کنهای اولماز ایدی اما ایندی که کوردیلر هم منه وهم آتامه

- ۲۵ بغض ایلدیلر \* اما تا که اولرن شریعتنک یازیش کلام تام اولنسون که سببسن منه  
 ۲۶ بغض ایلدیلر \* لاکن او مُصاحب که اونی آتامن طرفندن سزه کوندره جکم یعنی حقیقتن  
 ۲۷ روحی که آتادن صادر اولور او کلدیکی وقت منم ایچون شهادت ایلیه جکدر \* وسز  
 ده شهادت ایلیه جکسز چونکه سز ایتدادن منم اینن وار سز \*

### اون آتنجی باب

- ۱ بولری سزه دیدم که بودرمیه سز \* سزی ملّتنن اخراج ایلیه جکدر لر بی وقت کلور  
 ۲ که هر کس که سزی اولدرسه کُمان آپاره جقدر که اللّٰه عبادت ایلر \* بو زادلری  
 ۴ آتانی و منی طانیماق سببندن سزه ایلیه جکدر لر \* اما بولری سزه دیدم تا که وقت  
 کلنک سز دیدیکی یادزه کتوره سز و بو زادلری ایتدادن سزه دیدم چونکه سزن اینن  
 ۵ ایدم \* اما ایندی منی کوندرنن یاننه کیدرم و سزدن هیچ کس مندن صورشر که  
 ۶ هرایه کیدرسن \* لاکن بو زادلری سزه دیدیکم ایچون غم قلبزی دولدروبدر \*  
 ۷ اما من حقیقت اینن سزه دپیرم که سزه فایدلی در که من کیدم چونکه اگر کتسمم او  
 ۸ مصاحب سزن یانزه که یه جکدر اما اگر کتسم اونی سزن یانزه کوندره جکم \* و او کلنک  
 ۹ دنیانی کناهدن اوتری و عدالتدن اوتری و حکمدن اوتری ملّتم ایلیه جکدر \* کناهدن  
 ۱۰ اوتری چونکه منه ایمان کتورمر لر \* عدالتدن اوتری چونکه آتامن یاننه کیدرم و سز  
 ۱۱ منی دها کورمیه جکسز \* و حکمدن اوتری چونکه بو دنیانن رئیسنه حکم اولوبدر \*  
 ۱۲ سزه دیکه دها چوخ زادلرم وار لاکن سز ایندی اولره متحمل اوله بیله سز \*  
 ۱۳ اما حقیقتن روحی کلنک او سزی هر حقیقته ارشاد ایلیه جکدر چونکه او اوزندن  
 دانشیه جق اما هر نه که اشتسه اونی دپه جک و کله جک زادلردن سزه خبر ویره جکدر \*  
 ۱۴ او منی جلاللندر جقدر چونکه منمکیندن آلوب سزه خبر ویره جکدر \* هر نه که  
 ۱۵ آتائن وار منم در اونن ایچون دیدم که منمکیندن آلوب سزه خبر ویره جکدر \* بر  
 آزدن صوره منی کورمیه جکسز و بر آزدن صوره منی کنه کوره جکسز چونکه من آتائن  
 ۱۷ یاننه کیدرم \* پس شاگردلردن بعضیسی بر برینه دیدیلر آیا اونن بنه دیدیکی نه در

- که بر آزدن صوره منی کورمیه جکسز و بر آزدن صوره منی کنه کوره جکسز و چونکه  
 ۱۸ من آتانی یاننه کیدرم \* پس دیدیلر بو بر آزد دیدیکی نه در بز بیله رک که نه دانشر \*  
 ۱۹ عیسی ده بیلدیکه اوندن صور شقی استر لر پس اوله دیدی آیا اونن ایچون بر برزدن  
 نفتیش ایلرسز که دیدم بر آزدن صوره منی کورمیه جکسز و بر آزدن صوره منی کنه  
 ۲۰ کوره جکسز \* حقیقتاً دوغری دیبرم سزه که سز ناله ایلوب آغلیه جقسز اما دنیا  
 ۲۱ سونه جکدر و سز غمکین اوله جقسز اما سزن غمکینلغز شادلغه دونه جکدر \* عورت  
 دوغانک غمکین اولور چونکه اونن ساعتی بتشوبدر اما اوشاغی دوغاندن صوره شادلغندن  
 ۲۲ که دنیا به بر آدم کلوبدر زحمتی دها یادینه کتورمر \* و سزن ایچون ده ایندی  
 غمکینلق وار اما من سزی کنه کوره جکم و قلبز شاد اوله جقدر و شادلغزی هیچ کیمسه  
 ۲۳ سزدن کونورمیه جکدر \* و او کوند مندن بر زاد ایچون سؤال ایلیمه جکسز حقیقتاً  
 ۲۴ دوغری دیبرم سزه که هر نه که منم آدم اینن آتادن استیه سز سزه ویره جکدر \* ایندیه  
 کمین منم آدم اینن بر زاد استه میوبسز استیون و آله جقسز نا که شادلغز کامل  
 ۲۵ اولسون \* بوزاد لری مثلر اینن سزه دیدم اما وقت کلور که سزن اینن دها مثلر اینن  
 ۲۶ دانشمیه جغم اما آتانی خصوصنک سزه آشکار خبر ویره جکم \* او کوند سز منم آدم  
 ۲۷ اینن استیه جکسز و سزه دیبرم که من سزدن اوتری آتایه بالواره جغم \* چونکه آتا  
 ۲۸ اوزی سزی سور چونکه سز منی سودز و اللهن یانندن چیخدیغمه ایمان کتوردز \* من  
 ۲۹ آتانی یانندن چیخوب دنیا به کلمشم کنه دنیانی قویوب آتانی یاننه کیدرم \* شاکردلری  
 ۳۰ اونه دیدیلر بو در ایندی آشکار دانشرسن و هیچ بر مثل دیبرسن \* ایندی بیلدک  
 که هر زادی بیلورسن و احتیاجک بوخدر که بر کیمسه سندن سؤال ایلسون بونن  
 ۳۱ ایچون اینانورق که اللهن یانندن چیخوسن \* عیسی اوله جواب ویردی آیا ایندی  
 ۳۲ اینانورسز \* بو در وقت کلور و ایندی ده بتشوبدر که هر برز اوز برزه داغلوب منی  
 ۳۳ یالفوز قویه جقسز اما من یالفوز دکلم چونکه آتا منم اینن در \* بولری سزه دیدم تا که  
 منک آرا ملغز اولسون دنیا ده زحمتز اوله جقدر اما خاطر جمع اولون من دنیا به غالب  
 اولشم \*



اون یدنجی باب

- ۱ بوسوزلری دانشمقدن صوره عیسی اوز کوزلرینی کوکه طرف قاوزیوب دیدی ای آنا
- ۲ ساعت یتشوبدر اوغلکی جلالندر تا که اوغلک ده سنی جلالندرسون \* نیجه که
- سن هر بشر اوستنه اونه قدرت ویردن تا که اونه ویردیکک هامیسنه ابدی حیات
- ۳ ویرسون \* و ابدی حیات بودر که سنی که واحد حقیقی الله سن و سنن کوندردیکک
- ۴ عیسی مسیحی طانیسونلر \* من سنی برده جلالندردم و منه اجرا ایلمک ایچون ویردیکک
- ۵ ایشی تمام ایلدم \* و ایندی سن ای آنا او جلال اینن که دنیانن برانمغندن ابرهلی
- ۶ سنن یانکک وارم ابدی منی اوز یانکک جلالندر \* من سنن آدکی دنیادن منه
- ویردیکک آدمله اظهار ایلدم سننکی ایدیلر و سن اولری منه ویردن و سنن کلامکی
- ۷ حفظ ایلدیلر \* ایندی آنلادیلر که هرزه که منه ویروسن سندن در \* چونکه سن
- ۸ منه ویردیکک سوزلری اوله ویردم اولر ده قبول ایلیوب دوغری آنلادیلر که من
- ۹ سنن یانکدن چیخشم و ایناندیلر که منی سن کوندروسن \* من اولر ایچون یالوارورم
- ۱۰ دنیا ایچون یالوارم اما منه ویردیکک کیمسلر ایچون چونکه سننکی درلر \* وهامی
- ۱۱ منمکیلر سننکی درلر و سننکیلر منمکی درلر و من اولرده جلالندم \* و من دها دنیاده
- دکلم اما بولر دنیاده درلر و من سنن یانکک کلورم ای مقدس آنا منه ویردیکلرکی
- ۱۲ اوز آدک اینن حفظ ایله تا که بزم کی بر اولسونلر \* من اولر اینن دنیاده اولان
- وقت اولری سنن آدک اینن حفظ ایلدم و منه ویردیکلرکی صاخلادم و اولردن هیچ
- ۱۳ بریسی هلاک اولمادی مکر هلاک اوغلی تا که کتاب تمام اولسون \* اما ایندی سنن
- ۱۴ یانکک کلورم و بولری دنیاده دپرم تا که منم شادلغی اوزلرندکامل تاپسونلر \* من سنن
- کلامکی اوله ویرمشم و دنیا اوله بغص ایلدی چون نیجه که من دنیادن دکلم اولرده
- ۱۵ دنیادن دکلر \* من یالوارم که اولری دنیادن کونوردهسن اما که اولری شردن
- ۱۶ حفظ ایلیهسن \* اولر دنیادن دکلر نیجه که من ده دنیادن دکلم \* حقیقتک اینن
- ۱۷ اولری تقدیس ایله سنن کلامک حقیقت در \* نیجه که سن منی دنیابه کوندردن من

- ۱۹ ده اولری دنیا به کوندردم \* ومن اولر ایچون اوزی تقدیس ایلم تا که اولر ده  
 ۲۰ حقیقت اینن تقدیس اولسونلر \* من یالقوز بولر ایچون ده یالوارم اما اولر ایچون ده  
 ۲۱ که اولرن کلامی اینن منه ایمان کتوره جکدرلر \* تا که هامیسی بر اولسونلر نیجه که  
 سن ای آنا منه سن ومن سنک ام اولرده بزده بر اولسونلر تا دنیا اینانسون که منی  
 ۲۲ سن کوندرویسن \* وسن منه ویردیکک جلالی اوله ویرمشم تا که بر اولسونلر  
 ۲۳ نیجه که بز بر ایک \* من اولرده وسن منه تا که بر لکک کامل اولسونلر و دنیا  
 ۲۴ آنلاسون که منی سن کوندردن وسن منی سودیکک کی اولری ده سودن \* ای آنا  
 من استرم که منه ویردیکک کیمسه لر ده منم اینن من اولان یرده اولسونلر تا که سنن  
 ۲۵ منه ویردیکک جلالی کورسونلر چونکه سن دنیا ن خاقتندن ایرلی منی سودن \* ای  
 عادل آنا دنیا سنی طانیادی اما من سنی طانیدم و بولرده آنلادیلر که سن منی  
 ۲۶ کوندرویسن \* من ده سنن آدگی اوله اظهار ایلم و اظهار ایلیه جکم تا او محبت که  
 سن منی اونن اینن سومسن اولرده اولسون ومن اولرده اولم \*

### اون سکرنجی باب

- ۱ عیسی بو سوزلری دیندن صوره اوز شاکردلری اینن چیخوب قدرون دره سنن او  
 طرفنه کندی و اوراده بر باغ وار ایدی که اوزی و شاکردلری اورایه داخل اولدیلر \*  
 ۲ و اونی تسلیم ایلین هودا ده او یری ییلور ایدی چونکه عیسی چوخ دفعه اوز شاکردلری  
 ۳ اینن اورایه کیدر ایدی \* پس هودا بردسته سربازی ویوک کاهنلرن و فریسیلرن  
 ۴ مأمورلرینی کوتروب فانوسلر و مشعللر و اسبابلر اینن اورایه کلدی \* چون عیسی  
 اوزینه واقع اوله جق زادلرن هامیسنی ییلور ایدی پس چیخوب اولره دیدی سز کیسی  
 ۵ آختارورسز \* اونه جواب ویردیلر ناصر تلی عیسی نی عیسی اولره دیدی من ام و اونی  
 ۶ نسلم ایلین هودا ده اولر اینن دورمش ایدی \* پس اولره من ام دینک اولر دالی  
 ۷ کیدوب یه دوشدیلر \* و کنه اولردن صور شدی کیسی آختارورسز اولر ده دیدیلر  
 ۸ ناصر تلی عیسی نی \* عیسی جواب ویردی سزه دیدم که من ام پس اگر منی آختارورسز

- ۹ بولری قویون کتسونلر \* نا که اونن کلامی تام اولنه که دیپودر سن منه ویردی ککرگن
- ۱۰ هیچ برینی ایترمش ام \* پس شمعون پطرس که قلیجی وار ایدی اونی چکوب بیوک کاهنن
- ۱۱ قولنی اوروب صاغ قولاغنی کسدی و او قولن آدی ملئس ایدی \* اما عبسی پطرسه
- ۱۲ دیدی قلیجکی قیننه قوی آیا اتانن منه ویردیکی کاسه نی ایچم \* او وقت سرباز دسته سی
- ۱۳ اینن مینباشی و یهودیلرن مأمورلری عیسی نی طوتوب باغلا دیلر \* و اول حنانن یاننه
- ۱۴ آپاردیلر چونکه او اینن بیوک کاهنی اولان قیافانن قاین اتاسی ایدی \* و قیافا
- همان او شخص ایدی که یهودیلر مصلحت ییلمش ایدیکه قوم ایچون بر نفر آدمن هلاک
- ۱۵ اولغنی فایدلی در \* و شمعون پطرس و او بری شاکرد عیسی نن دانجه کندیلر و او
- ۱۶ شاکرد بیوک کاهن اینن طانیش ایدی و عیسی اینن بیوک کاهنن حصارینه کیردی \* اما
- پطرس قاپینن یاننه اشیکه دورمش ایدی و او بری شاکرد که بیوک کاهن اینن
- ۱۷ طانیش ایدی قاپیچی به دیپوب پطرسی ایچری آپاردی \* او وقت او قاپوچی کینز
- ۱۸ پطرسه دیدی آیا سن ده بو آدمن شاکردلرن سن او دیدی دکلم \* و قوللر
- و مأمورلر کومور یاندروب و دوروب قز شور ایدیلر چونکه صاوق ایدی و پطرس ده
- ۱۹ اولر اینن دوروب قز شور ایدی \* پس بیوک کاهن عیسی دن شاکردلرینن و تعلیمنن
- ۲۰ خصوصنه سؤال ایلدی \* عیسی اونه جواب ویردی من دنیابه آشکار دانشم من هر
- وقت کشتک و مقدس یرده که اوراده یهودیلر هر طرفدن جمع اولورلر تعلیم ایلمش و خلوتک
- ۲۱ هیچ زاد دانشم \* نه ایچون مندن سؤال ایلرسن اشیدنلرن سؤال ایله که اولر نه
- ۲۲ دیشم بو در اولر دیدیکسی ییلورلر \* و او بو سوزلری دینک مأمورلرن بریسی که
- یاخینک دورمش ایدی عیسی به سیلی اوروب دیدی آیا بیوک کاهنه ییله جواب ویرور
- ۲۳ سن \* عیسی اونه جواب ویردی اگر پیس دانشم او پیسلکه شهادت ایله اما اگر
- ۲۴ بخشی دانشم نه ایچون منی اورورسن \* پس حنا اونی باغلیوب بیوک کاهن
- ۲۵ قیافانن یاننه کوندردی \* شمعون پطرس ده اوراده دوروب قز شور ایدی اوندک
- اونه دیدیلر مکر سن ده اونن شاکردلرن دن دکلسن او ده انکار ایلیوب دیدی دکلم \*  
 ۲۶ بیوک کاهنن قوللرن دن بری یعنی او کیسه ن قومی که پطرس اونن قولاغنی کسمش ایدی

۲۷ دیدی آیا من سنی اونن اینن باغده کورمدم \* اما پطرس کنه انکار ایلدی و اوساعت خروس بانلادی \*

۲۸ وعیسی نی قیافانن یانندن دیوانخانه به آپاردیلر و سحر ایدی و اوزلری دیوانخانه به

۲۹ کیرمدیلر که مبادا ناپاک اولوب فصیحی بیه بیلمسونلر \* پس پپلاطس اولرن یاننه

۳۰ چیغوب دیدی بو آدمدن نه شکایت ایلرسز \* اولر جواب ویروب اونه دیدیلر اکر

۳۱ بو کیسه یمانلق ایلین اولماسه ایدی بز اونی سنه تسلیم ایلهز ایدک \* پپلاطس اولرن

دیدی پس سز اونی کوتروب شریعتن کوره اونه حکم ایلیون پپودیلر ده اونه دیدیلر

۳۲ بنه اذن بوخدر که بر کیسه نی اولدرک \* تا که عیسی نن نه اولوم اینن اولمکنی اشاره

۳۳ ایلمک ایچون دیدیکی سوزی تام اولنه \* پس پپلاطس کنه دیوانخانه به کیزوب

۳۴ وعیسی نی چاغروب اونه دیدی آیا پپودیلرن پادشاهی سن سن \* عیسی اونه جواب

۳۵ ویردی آیا بونی سن اوزگدن دیرسن یا اوزکه لر من ایچون سنه دیوبدرلر \* پپلاطس

جواب ویردی آیا من پپودی ام سنن اوز ملتک و بیوک کاهنلر سنی منه تسلیم ایلدیلر سن

۳۶ نه ایلیوسن \* عیسی جواب ویردی من پادشاهلغم بو دنیادن دکل اکر پادشاهلغم بو

دنیادن اولسه ایدی مأمورلرم جهد ایلر ایدیلر که پپودیلرن تسلیم اولنمیم اما ایندی

۳۷ پادشاهلغم بورادن دکل \* پپلاطس اونه دیدی پس سن بر پادشاه سن عیسی جواب

ویردیکه سن دپین در که من پادشاه ام من بونن ایچون دوغلمشم و بونن ایچون دنیابه

۳۸ کاهشم که حقیقته شهادت ویرم و هر کیم حقیقتدن اوله سوزی اشیدر \* پپلاطس اونه

دیدی حقیقت نه در و بونی دیوب کنه پپودیلرن یاننه چیغدی و اولرن دیدی من

۳۹ اوندک هیچ تقصیر تاپمرم \* اما سزن بر عادتت وار که کرک فصیح بیرامندک بر کیسه نی

سزن ایچون مرخص ایلم آیا استرسز که پپودیلرن پادشاهنی سزن ایچون مرخص

۴۰ ایلم \* پس هامیسی کنه چغروب دیدیلر نه که بونی اما براباسی و بو براباس اوغری

ایدی \*

### اون دو قوزنجی باب

۱  
۲ پس پپلاطس عیسی نی طوتوب اونه تازیانه اوردردی \* و سربازلر تکانلردن بر تاج

- ۲ هوربوب اونن باشنه قوبدیلر واونه ارغوانی لباس کیدردیلر \* و سلام عليك ای
- ۴ هودیلرن پادشاهی دیوبوب اونه سیلی اورر ایدیلر \* پپلاطس کنه اشیکه چیغوب اولره دیدی بو در من اونی سزن یانزه کتوررم تا بیله سز که من اوند هیچ بر تقصیر تاپمرم \*
- ۵ و عیسی تکان ناجی باشند و قرمزی لباسی اکندک اشیکه چیغدی و پپلاطس اولره
- ۶ دیدی بو در او آدم \* پس بیوک کاهنلر و مأمورلر اونی کورندک چغروب دیدیلر اونی
- حاجه چک حاجه چک پپلاطس اولره دیدی سزاونی آپاروب حاجه چکون چونکه من
- ۷ اوند هیچ بر تقصیر تاپمرم \* هودیلر اونه جواب ویردیلر بزم شریعتمز وار و شریعتمز
- ۸ کوره قتلی واجب در چونکه اوزینی اللهن اوغلی ایلدی \* پس پپلاطس بو سوزی
- ۹ اشیدندک دها آرتق قورخدی \* و کنه دیوانخانه به کیروب عیسی به دیدی سن هرادن
- ۱۰ سن اما عیسی اونه جواب ویرمدی \* پس پپلاطس اونه دیدی آیا سن منم اینن
- دانشمرسن مکر بیلهرسن که سنی حاجه چکمه که قدرتم وار و سنی مرخص ایلمکه قدرتم
- ۱۱ وار \* عیسی جواب ویردی سنن منم اوستمه هیچ قدرتک اولماز ایدی اگر که
- یوخاریدن سنه ویرلسه ایدی بونن ایچون منی سنه تسلیم ایلینن کناهی دها بیوک در \*
- ۱۲ بو وقتدن صوره پپلاطس استرایدی اونی مرخص ایلسون اما هودیلر چغروب دیدیلر
- اگر بونی مرخص ایلیه سن قیصرن دوستی دکلسن هرکم که اوزینی پادشاه ایلسه قیصره
- ۱۳ ضد دانشور \* پپلاطس بو سوزی اشیدندک عیسی نی اشیکه کتوروب عبرانیجه کتبه
- ۱۴ دیدیکلری داش دوشتمه آدلی یرده دیوان کرسیسندک اکلشدی \* و فصحن تدارک
- ۱۵ کونی و ساعت آتی به یاخین ایدی و هودیلره دیدی بو در پادشاهز \* اما اولر چغروب
- دیدیلر کوتر کوتر اونی حاجه چک پپلاطس اولره دیدی آیا پادشاهزی حاجه چکم
- ۱۶ بیوک کاهنلر جواب ویردیلر قیصردن سوای پادشاهز یوخدر \* پس او وقت اونی
- ۱۷ اولره تسلیم ایلدیکه حاجه چکلسون اولر ده عیسی نی کتوروب آپاردیلر و او اوز
- ۱۸ حاجنی کتوروب کله دیپلن یره که عبرانیجه جُلمته دیپلور کندی \* و اوراده اونی
- واونن اینن بیله ایکی اوزکه سنی برینی بو طرفه و برینی او طرفه و عیسی نی اورتاده
- ۱۹ حاجه چکدیلر \* و پپلاطس بر خط یازوب حاجن اوستنه قوبیدی و یازی بو ایدی

- ۲۰ ناصرتلی عیسی یهودیلرن پادشاهی \* و یهودیلرن چوخی بو خطی اوخودیلر چونکه عیسی نین حاجه چکلدیکی یر شهره یاخین ایدی و عبرانیجه و یونانیجه و لاطیجه یازلمش
- ۲۱ ایدی \* و یهودیلرن بیوک کاهنلری پپلاطسه دیدیلر یهودیلرن پادشاهی یازمه اما یاز
- ۲۲ که اوزی دیوبدر من یهودیلرن پادشاهی ام \* پپلاطس جواب ویردی که یازدیغی
- ۲۳ یازمشم \* و سربازلر عیسی نی حاجه چکندن صوره اونن پالتارلرینی کوتروب درت قسمت ایلدیلر هر بر سربازه بر قسمت و کوینگنی ده کوتردیلر و کوینگنی تیکشسز
- ۲۴ و باشدن باشه بتون طوخنمش ایدی \* پس بر برینه دیدیلر بونی یرتیماق اما اونه قرعه آناق که کیمن اوله تا که کتاب تمام اولسون که دیپر منم پالتارلری اوزلرینه
- ۲۵ تقسیم ایلدیلر و کوینگمه قرعه آندیلر و سربازلر بو زادلری ایلدیلر \* و عیسی نین حاجی یانندک آناسی و آناسنن باجیسی مریم که کلیوپاسن عورتی ایدی و مجدلی مریم دورمش
- ۲۶ ایلدیلر \* و چون عیسی آناسنی و او شاکردی که اوننی سور ایدی اونن یانندک دورمش
- ۲۷ کوردی اوز آناسنه دیدی ای عورت بو در اوغلک \* اوندن صوره او شاکرده
- ۲۸ دیدی بو در آنک و او ساعتدن او شاکرد اوننی اوز ایوبنه کتوردی \* بوندن صوره عیسی ییلوب که هر زاد تمام اولنوب قورتارلویدر کتابن تمام اولغی ایچون دیدی صوسز
- ۲۹ ام \* و اوراده سرکه اینن دولی بر قاب قویلمش ایدی و اولر بر بلوطی سرکه اینن
- ۳۰ دولدروب و زوفایه قویوب آغزینه یتردیلر \* عیسی ده سرکه نی داداندن صوره دیدی تمام اولدی و باشنی اکوب روحنی تسلیم ایلدی \*
- ۳۱ و تا که جسدلر سبت کونندک حاج اوستندک قالماسونلر (چونکه تدارک کونی ایدی و او سبت کونی بیوک کون ایدی) یهودیلر پپلاطسه یالواردیلر که اولرن قچلرینی صندروب
- ۳۲ جسدلرینی کورتورسونلر \* پس سربازلر کلوب اولکینن قچلرینی صندردیلر و او
- ۳۳ برینکینی ده که اونن اینن حاجه چکلمش ایدی \* اما عیسی نین یاننه کلوب چون
- ۳۴ کوردیلر که اولوبدر قچلرینی صندرمادیلر \* اما سربازلردن بریسی نیزه اینن اونن
- ۳۵ بوکرینه اوردی و همان ساعت قان و صو چیغدی \* و بونی کورن شهادت ایلدی
- ۳۶ و اونن شهادتی حقیقی در و او ییلور که حق دانشر تا که سز اینانه سز \* اما بو زادلر

- واقع اولدی تا که کتاب تام اولسون که دیبر اونن هیچ بر سومیکی صندرلیه جقدر \*  
 ۲۷ وکنه بر اوزکه کتاب دیبر دلدیکلری کیمسه یه باخه جقدر لر \*  
 ۲۸ و بولردن صوره اریمتیه لی یوسف که عیسی نن شاگردی اولوب یهودیلرن قورخیسندن  
 اوتری کیزلنور ایدی پپلاطس دن رخصت استدی که عیسی نن جسدینی کوترسون پپلاطس  
 ۲۹ ده اذن ویردی پس کلوب عیسی نن جسدینی کوتردی \* و نیقودیس ده که ایره لیک  
 کیجه وقتی عیسی نن یاننه کلهش ایدی یوز رطل قدرنجه بربری اینن قارشش مَر و عود  
 ۴۰ کوتروب کلدی \* پس اولر عیسی نن جسدینی کوتروب خوش عطری زادلر اینن  
 ۴۱ کتانلر صاریدیلر نیجه که یهودیلر دفن ایلهک عادت در \* و حاجه چکلدیکی یرده  
 بر باغ و او باغده ده بر تازه قبر وار ایدی که هنوز هیچ بر کیمسه اوننه قویله ماش ایدی \*  
 ۴۲ پس یهودیلرن تدارک کونندن اوتری و قبرن یاخین اولدیغی ایچون عیسی نی اوراده  
 قویدیلر \*

### ایکرنجی باب

- ۱ هفته نن او انجی کوننده صبح وقتی که هنوز قرانلق ایدی مجدلی مریم قبرن اوستنه
- ۲ کلوب کوردی که داش قبردن کوترلوبدر \* پس یوکروب شعون پطرسن و او  
 بری شاگردن یاننه که عیسی اوننی سور ایدی کلدی و اولر دیدی ربی قبردن
- ۳ کوتروبدر لر و ییله رک که اوننی هراده قویوبدر لر \* او وقت پطرس و او بری شاگرد
- ۴ چیخوب قبرن طرفنه کندی لر \* و ایکیمی بر بری اینن یوکردیلر اما او بری شاگرد
- ۵ پطرسدن قباغچه دوشوب او نجه قبره یئتدی \* و اکلوب کتانلری قویلهش کوردی اما
- ۶ ایچری کیرمدی \* شعون پطرس ده دانجه کلوب یئتدی و قبره کیروب کوردی که
- ۷ کتانلر قویلوبدر \* و باشنده کی دستمال کتانلر اینن قویله ماش ایدی اما علی حده بر یرده
- ۸ بوکلهش ایدی \* او وقت او بری شاگرد ده که اول قبره کلهش ایدی کیروب کوردی
- ۹ و ایناندی \* چونکه کتابی هنوز بیله ماش ایدیلر که او اولیلردن کرک قیام ایلسون \*
- ۱۰ پس شاگردلر کنه اوز یرلرینه چیخوب کندی لر \* اما مریم اشیکه قبرن یاننده دوروب آغلیر
- ۱۱ ایدی و اغلیانده قبره باخمغه اکلدی \* واق کینمش ایکی ملک کوردی که بری عیسی نن

- ۱۳ جسدی قویلدیغی یرن باشند و بری اباغند اکلشر ایدیلر \* و اولر اونه دیدیلر  
ای عورت نه ایچون آغلسن او ده اولر دیدی اونن ایچون که ربی کونرویدر لر
- ۱۴ ویلهرم که اونی هراده قویویدر لر \* و بونی دیوب دالیه دونوب عیسی نی دورمش  
۱۵ کوردی اما بیلمدی که عیسی در \* عیسی اونه دیدی ای عورت نه ایچون آغلسن  
و کیی آختاررسن او ده اونن باغبان کمان ایلیوب اونه دیدی ای آغا اگر سن
- ۱۶ اونن کونروبسن منه دی که اونن هراده قویویسن که من اونن کونترم \* عیسی اونه  
۱۷ دیدی مریم او ده دونوب اونه دیدی رابونی یعنی ای معلم \* عیسی اونه دیدی منی  
طومه چونکه هنوز آتامن یاننه چیخماشم اما قرداشلرمن یاننه کیدوب اولر دی که  
۱۸ من آتامن و آتازن و اللهن و اللهن یاننه چیخیم \* مجدالی مریم کیدوب شاکردلر  
۱۹ خبر ویردی که ربی کوروبدر و که او بو سوزلری اونه دیویدر \* و همان کوند که هفته نن  
اوننجی کونی ایدی آخشام اولاند وقت که شاکردلری جمع اولان یرن قاپولری پودیلرن  
قورخوسندن باغلامش ایدی عیسی کلوب و آراده دوروب اولر دیدی سلام علیکم \*
- ۲۰ و بونی دیوب اللربی و اوز بوکرینی اولر کورستدی پس شاکردلر ربی کوروب شاد  
۲۱ اولدیلر \* و عیسی اولر کنه دیدیکه سلام علیکم نیجه که آنا منی کوندرویدر من ده  
۲۲ سزی کوندرم \* و بونی دیوب اولر نفس دمیکه ایلدی و دیدی روح القدسی آون \*
- ۲۳ هر کیمن کناهلربی باغشلیه سز اولر باغشلانور و هر کیمنکنی که باغلیه سز باغلانور \*
- ۲۴ و اکیز دیپلن توماس که او اون ایکی نفر دن بری ایدی عیسی کلدیکی وقت اولر اینن  
۲۵ دکل ایدی \* پس او بری شاکردلر اونه دیدیلر ربی کورمش ایک اما او اولر دیدی اگر  
من میخلرن نشاننی اونن اللرنک کورسم و برماغی میخلرینن نشاننه والی بوکرینه قویاسم
- ۲۶ اینانیه جغم \* و سکر کوندن صوره شاکردلری کنه ایون ایچر یسند ایدیلر و توماس ده اولر اینن  
۲۷ ایدی و قاپولر باغلامش حاله عیسی کلوب آراده دوروب دیدی سلام علیکم \* اوندن صوره  
توماسه دیدی برماغکی بورایه کتور و اللری کور و الکی کتوروب بوکرمه قوی و ایمانسز
- ۲۸ اوله اما ایمانلی اول \* توماس جواب و یروب اونه دیدی یا ربم و اللهم \* عیسی اونه دیدی  
۲۹ ای توماس منی کوردیکک ایچون ایناندن خوشا اولرن حالنه که کورمش اینانر لر \*



۲۰. و عیسی اوز شاگردلرین حضورند چوخ اوزکه معجزه لر ده ایلدیکه بو کتابه  
 ۲۱. یازلموبدرلر \* اما بولر یازلوبدر تا که اینانه سز که عیسی مسیح اللهم اوغلی در و تا که  
 اینانوب اونن آدی اینن حیاته مالک اوله سز \*

ایکری برنجی باب

- ۱ بوندن صوره عیسی اوزینی طبریّه دریاچه سنن کنارند کنه شاگردلر کورستدی و اوزینی  
 ۲ بو طور اینن کورستدی یعنی \* شمعون پطرس و آکیز دیپان توماس و جلیلن قاناسندن  
 اولان ناتانائیل و زبّدی نن اوغلری و شاگردلرندن ایکی اوزکه سی ده بر یرده ایدیلر \*  
 ۳ شمعون پطرس اوله دیدی من بالقی طومتغه کیدرم اولر اونه دیدیلر بز ده سنن اینن  
 ۴ کلورک و چیخوب او ساعت کمی به مندیلر و او کیجه هیچ زاد طومتادیلر \* و سحر آچلانک  
 ۵ عیسی دریا ساحلند دورمش ایدی اما شاگردلر بیه دیلر که عیسی در \* پس عیسی  
 ۶ اوله دیدی ای اوشاقلر آیا بر یلی زادز وار جواب و یردیلر یوخدر \* او ده اوله  
 دیدی توری کمی نن صاغ طرفنه آتون و تاپه جقسز پس آندیلر و بالفقرن چوخلغندن  
 ۷ اونی برده چکه بیلهر ایدیلر \* پس او شاگرد که عیسی اونی سور ایدی پطرسه دیدی  
 ربّ در شمعون پطرس ده ربّ اولدیغنی اشیدند چون چپلاق ایدی دوننی کیوب بیلنی  
 ۸ باغلادی و اوزینی دریاچه به آندی \* اما او بری شاگردلر کمی اینن کلدیلر و توری  
 بالفقر اینن چکدیلر چونکه قوریدن اوزاق دکل ایدیلر آنجق تخمینا ایکی یوز آرشین  
 ۹ قدرنجه \* و اولر قوریه چیخانک کوردیلر که کومور یانر و اوستند بالقی قویلوبدر و بانند  
 ۱۰ ده چورک \* عیسی اوله دیدی ایندی طوتدیغز بالفقرن کتورون \* شمعون پطرس  
 ۱۱ ده چیخوب توری که یوز الی اوچ بیوک بالقی اینن دولمش ایدی قوریه چکدی  
 ۱۲ و با وجودیکه بو قدر چوخ ایدی نور یرنمادی \* و عیسی اوله دیدی کلون نهار  
 پیون و شاگردلرندن هیچ بریسی جرأت ایلدی که اونندن سؤال ایلسون که سن کیم سن  
 ۱۳ چون بیلور ایدیلر که ربّ در \* عیسی کلوب و چورکی کونروت اوله و یردی و همچنین  
 ۱۴ ده بالقی \* بو او چنجی دفعه در که عیسی اولیلردن قیام ایلمکدن صوره اوزینی اوز

- ۱۵ شاگردلرینه اظهار ایلدی \* ونهار پیندن صوره عیسی شمعون پطرسه دیدی ای یونا اوغلی شمعون آیا منی بولردن آرتق سورسن اوده اونه دیدی بلی یا رب سن ییلورسن
- ۱۶ که سنی سورم اونه دیدی قوزیلری اوتار \* ایکنجی دفعه کنه اونه دیدی ای یونا اوغلی شمعون آیا منی سورسن اوده اونه دیدی بلی یا رب سن ییلورسن که سنی سورم
- ۱۷ اونه دیدی قویونلریمه چوبانلق آبله \* اوچنجی دفعه اونه دیدی ای یونا اوغلی شمعون آیا منی سورسن پطرس غمکین اولدی که اونه اوچنجی دفعه دیدی آیا منی سورسن
- واونه دیدی یا رب سن هر زادی ییلورسن سن ییلورسن که سنی سورم عیسی اونه
- ۱۸ دیدی قویونلری اوتار \* حقیقتاً دوغری دپیرم سنه وقت که جوان ایدن اوز بیلگی باغلیوب استدیکنک یره کیدر ایدن اما سن قوجه اولاندک اللرگی اوزاده جقسن و اوز که سی
- ۱۹ بیلگی باغلیوب استدیکنک یره آپاره جقدر \* و بونی اونن نه اولوم اینن اللهی
- ۲۰ جلاللندر جغنه اشاره ایلمک ایچون دیدی و بونی دیهوب دیدی دالجه کل \* پطرس ده دونوب کوردی که عیسی نن سودیکی شاگرد دالجه کلور او که شام پینک عیسی نن
- ۲۱ سینه سنه اکلوب دیش ایدی یا رب سنی تسلیم ایلین کیمدر \* پطرس بونی کوروب
- ۲۲ عیسی یه دیدی یا رب بو نیجه اوله جقدر \* عیسی اونه دیدی آکر من کلنه کمین
- ۲۳ اونن قالمغنی استه سم سنن نه ایشک وار سن منم دالجه کل \* پس بو کلام قرداشلرن آراسندک شایع اولدیکه او شاگرد اولیه جکدر و حال او که عیسی اونه دیدیکه اولیه جکدر
- اما دیدی آکر من کلنه کمین اونن قالمغنی استه سم سنن نه ایشک وار \*
- ۲۴ بو همان او شاگرد در که بو زادلر شهادت ایلوب و بولری یازوبدر و بز ییلورک که
- ۲۵ شهادتی حق در \* و عیسی نن دها چوخ ایلدیکی ایشلری وار که آکر بربر یازلسه ایدیلر
- کاتم بو در که یازلان کتابلر دنیا یه یرلشمز ایدی \* آمین



Romans 3: 23

23 For all have sinned, and come short of the glory of God;  
24 Being justified freely by his grace through the redemption  
that is in Christ Jesus:

Romans 6: 23

23 For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

Ephesians 2: 8-9

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:  
9 Not of works, lest any man should boast.

Romans 5:8

8 But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

John 3: 16

16 For God so loved the world, that he gave his only begotten Son,  
that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

I John 1: 9

9 If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins,  
and to cleanse us from all unrighteousness.

Lord God of Heaven,

Thank you for helping me to find this information.

I pray that you would help those who posted this.

I pray that you would help them to be able to continue.

Please give them the strength, resources and support that they need and are able to use.

Please watch over them.

God, Please help me to know you and understand you better.

Help me to be kind to others, and encourage those

who are in my life. I ask these things in the name of Jesus,

Amen

What is a standard prayer to become a Christian ?

Dear God,

I pray that you would hear my prayer.

I understand that I do need you.

I ask you to forgive me of all of my sins.

Please come into my life, and change me.

Please help me to understand you.

Please give me great wisdom and the

desire to study your teachings.

Please help me to obtain accurate copies

of the New Testament and to be able to

study and understand them. I ask you

to do all of this in the name of Jesus,

What does the New Testament teach about itself ?

II Timothy 3:16

16 All scripture is given by inspiration of God,  
and is profitable for doctrine, for reproof,  
for correction, for instruction in righteousness:

John 3: 16

16 For God so loved the world, that he gave his only born Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

I John 1: 9

9 If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

NTNT



This Text Conforms to the NT (which is the TR)

This text based on Translation of Koine (Ancient) Gre

prior to Revision of 1882 by WH

NTNTAUG652741